

Pistola manual para pintura com pó Tribomatic® II

Manual P/N 213 240 C
- Portuguese -



NORDSON CORPORATION • AMHERST, OHIO • USA

Número de encomenda

P/N = Número de encomenda para artigos Nordson

Indicação

Este manual é uma publicação da Nordson Corporation protegida por copyright. Copyright 1994. É proibida a publicação, reprodução ou tradução deste documento sem o consentimento prévio da Nordson Corporation. A informação contida nesta publicação está sujeita a alterações sem aviso prévio.

Marcas comerciais

100 Plus, Blue Box, ChromaFlex, CleanSleeve, CleanSpray, Control Coat, Cross-Cut, Easy Coat, Econo-Coat, Excel 2000, Flow Sentry, Isocoil, Isocore, Iso-Flo, Nordson, the Nordson logo, PRX, Pro-Flo, RBX, Ready-Coat, Rhino, Select Coat, Select Cure, Shur-Lok, Smart Spray, System Sentry, Thread Coat, Tribomatic e Versa-Spray são marcas comerciais registadas da Nordson Corporation.

CPX, CanWorks, Excel 2000, PowderGrid, Pulse Spray, SCF, Versa-Coat, Versa Screen e Package of Values são marcas comerciais da Nordson Corporation.

Tivar é uma marca comercial registada da Menasha Corporation.

Thiokol é uma marca comercial registada da Morton Thiokol, Inc.

Nordson International

Europe

Country		Phone	Fax
Austria		43-1-707 5521	43-1-707 5517
Belgium		31-13-511 8700	31-13-511 3995
Czech Republic		4205-4159 2411	4205-4124 4971
Denmark	<i>Hot Melt</i>	45-43-66 0123	45-43-64 1101
	<i>Finishing</i>	45-43-66 1133	45-43-66 1123
Finland		358-9-530 8080	358-9-530 80850
France		33-1-6412 1400	33-1-6412 1401
Germany	<i>Erkrath</i>	49-211-92050	49-211-254 658
	<i>Lüneburg</i>	49-4131-8940	49-4131-894 149
Italy		39-02-904 691	39-02-9078 2485
Netherlands		31-13-511 8700	31-13-511 3995
Norway	<i>Hot Melt</i>	47-23 03 6160	47-22 68 3636
	<i>Finishing</i>	47-22-65 6100	47-22-65 8858
Poland		48-22-836 4495	48-22-836 7042
Portugal		351-22-961 9400	351-22-961 9409
Russia		7-812-11 86 263	7-812-11 86 263
Slovak Republic		4205-4159 2411	4205-4124 4971
Spain		34-96-313 2090	34-96-313 2244
Sweden	<i>Hot Melt</i>	46-40-680 1700	46-40-932 882
	<i>Finishing</i>	46-304-66 7080	46-304-66 1801
Switzerland		41-61-411 3838	41-61-411 3818
United Kingdom	<i>Hot Melt</i>	44-1844-26 4500	44-1844-21 5358
	<i>Finishing</i>	44-161-495 4200	44-161-428 6716
	<i>UV</i>	44-1753-558 000	44-1753-558 100

Distributors in Eastern & Southern Europe

DED, Germany	49-211-92050	49-211-254 652
--------------	--------------	----------------

**Outside Europe /
Hors d'Europe /
Fuera de Europa**

- For your nearest Nordson office outside Europe, contact the Nordson offices below for detailed information.
- Pour toutes informations sur représentations de Nordson dans votre pays, veuillez contacter l'un de bureaux ci-dessous.
- Para obtener la dirección de la oficina correspondiente, por favor diríjase a unas de las oficinas principales que siguen abajo.

Contact Nordson	Phone	Fax
-----------------	-------	-----

Africa / Middle East

DED, Germany	49-211-92050	49-211-254 652
--------------	--------------	----------------

Asia / Australia / Latin America

Pacific South Division, USA	1-440-988-9411	1-440-985-3710
-----------------------------	----------------	----------------

Japan

Japan	81-3-5762 2700	81-3-5762 2701
-------	----------------	----------------

North America

Canada		1-905-475 6730	1-905-475 8821
USA	Hot Melt	1-770-497 3400	1-770-497 3500
	Finishing	1-440-988 9411	1-440-985 1417

Índice

Secção 1

Indicações de segurança

1. Introdução	1-1
2. Símbolos de segurança	1-1
3. Pessoal qualificado	1-2
4. Utilização devida	1-3
5. Instalação	1-3
6. Operação	1-5
7. Perigos menos evidentes	1-7
8. O que fazer no caso de falha no sistema ou num componente ...	1-7
9. Manutenção e reparação	1-7
10. Eliminação de resíduos	1-9
11. Avisos de segurança	1-11

Secção 2

Descrição

1. Introdução	2-1
2. Descrição	2-2
3. Operação	2-2
4. Opções	2-3
5. Descrição dos materiais	2-4

Secção 3

Instalação

1. Ligações do cabo do gatilho	3-1
Unidades de controlo Tribomatic II e Versa-Spray IPS	3-2
Unidades de controlo EXP-100 e CC-8	3-2
Sistema móvel de oficina Tribomatic	3-5
Unidade de controlo Tribomatic de 19 polegadas e unidade de demonstração.	3-5
2. Ligações de ar e da mangueira de alimentação de pó	3-6
3. Instalação das extensões	3-7

Secção 4
Operação

- 1. Introdução 4-1
- 2. Ajustamentos de pressão de ar 4-2
- 3. Manutenção 4-2

Secção 5
Localização de avarias

- 1. Introdução 5-1
- 2. Diagramas de localização de avarias 5-2

Secção 6
Reparação

- 1. Introdução 6-1
- 2. Preparação da desmontagem 6-2
- 3. Instalação do kit de reposição do módulo de carga 6-3
- 4. Instalação do kit de reposição das mangas de desgaste interna e externa 6-6
- 5. Instalação do novo punho 6-8

Secção 7
Peças sobressalentes

- 1. Introdução 7-1
 - Utilizar a lista de peças ilustrada 7-1
- 2. Pistolas de PTFE/Tivar 7-2
- 3. Kits de reposição para pistolas de PTFE/Tivar 7-6
 - Kit de reposição do módulo de carga de PTFE/Tivar 7-6
 - Kit de reposição das mangas de desgaste interna/externa de PTFE 7-7
- 4. Pistolas de Nylon 7-8
- 5. Kits de reposição para pistolas de Nylon 7-12
 - Kit de reposição do módulo de carga em Nylon 7-12
 - Kit de reposição das mangas de desgaste interna/externa em Nylon 7-13
- 6. Difusor 7-14
- 7. Kits de reposição comuns 7-15
 - Kit de reposição do punho 7-15
 - Kit de reposição dos anéis de posicionamento e de espaçamento 7-16

Secção 8
Opções

1. Deflectores	8-1
2. Extensões	8-2
3. Kit de reposição do módulo de carga de PTFE	8-4
4. Cabos de interligação	8-6
5. Mangueira de alimentação de pó e tubos de ar	8-6
6. Outras opções	8-7
7. Boquilhas e bicos	8-7
8. Descrição dos materiais	8-7

Secção 1

Indicações de segurança

Secção 1

Indicações de segurança

1. Introdução

Esta secção descreve as indicações gerais de segurança para utilizar o equipamento Nordson. Existem ainda neste manual outros avisos de tarefas e equipamento específico. Leia-os e respeite todas as indicações. A não observância destas indicações pode resultar em ferimentos, morte ou danificar as instalações.

Para utilizar este equipamento com segurança,

- leia e conheça bem as indicações gerais de segurança fornecidas nesta secção do manual antes de instalar, utilizar, manter ou reparar este equipamento.
- leia e observe atentamente as indicações fornecidas ao longo deste manual para realizar algumas tarefas e trabalhar com equipamento especial.
- guarde este manual num local de fácil acesso ao pessoal de instalação, manutenção ou reparação.
- siga todos os procedimentos de segurança exigidos pela sua empresa, pelas normas industriais, pelo governo e outras instituições. Consulte as normas locais para a instalação e operação de sistemas de pintura a pó.
- adquira e leia o folheto de segurança de todos os materiais utilizados.

2. Símbolos de segurança

Conheça bem os símbolos de segurança fornecidos nesta secção. Estes símbolos alertam para perigos e situações que possam resultar em ferimentos, morte ou danos no equipamento.



ATENÇÃO: A não observância deste aviso pode resultar em ferimentos, morte ou danos no equipamento.

2. Símbolos de segurança (cont.)



ATENÇÃO: Risco de choque elétrico. A não observância deste aviso pode resultar em ferimentos, morte ou danos no equipamento.



ATENÇÃO: Desligue o equipamento da alimentação principal. A não observância deste aviso pode resultar em ferimentos, morte ou danificar o equipamento.



ATENÇÃO: Risco de explosão ou incêndio. É proibido fazer fogo, chamas e fumar.



ATENÇÃO: Usar roupas de isolamento térmico, óculos de proteção e proteção respiratória apropriada. O desrespeito pode levar a graves lesões.



ATENÇÃO: Sistema ou material pressurizado. Reduza a pressão. A não observância deste aviso pode resultar em ferimentos graves ou morte.



CUIDADO: A não observância deste aviso pode danificar o equipamento.

3. Pessoal qualificado

“Pessoal qualificado” é a pessoa ou conjunto de pessoas que conhece profundamente o equipamento, sabe mantê-lo e repará-lo. O pessoal qualificado é fisicamente capaz de desempenhar as tarefas exigidas, conhece bem todas as normas de segurança e está preparado para instalar, trabalhar, manter e reparar o equipamento. É da responsabilidade da empresa certificar-se de que o seu pessoal preenche estes requisitos.

4. Utilização devida



ATENÇÃO: A utilização deste equipamento fora das indicações dadas no manual pode resultar em ferimentos, morte ou danos no equipamento. Utilize este equipamento apenas como se descreve no manual.

A Nordson Corporation não se responsabiliza por ferimentos ou danos resultantes de utilização indevida e não prevista no equipamento. Este equipamento foi desenhado e preparado para a função descrita neste manual. A utilização não prevista neste manual é considerada indevida e pode resultar em ferimentos graves, morte ou danos no equipamento. A utilização indevida pode resultar de:

- alterações no equipamento não recomendadas ou descritas neste manual, ou utilização de componentes que não são peças sobressalentes Nordson
- negligência na certificação de que o equipamento auxiliar está de acordo com os requisitos aprovados pela instituição competente, pelos códigos locais e normas de segurança aplicáveis
- materiais ou equipamento auxiliar impróprios ou incompatíveis com equipamento Nordson
- operação por pessoal não qualificado

5. Instalação

Leia atentamente a secção de instalação de todos os manuais de componentes do sistema antes de instalar o seu equipamento. A compreensão dos componentes do sistema e seus requisitos ajudá-lo-ão a instalar o sistema com segurança e eficiência.

- Confie a instalação de equipamento Nordson unicamente a pessoal qualificado.
- Utilize unicamente equipamento aprovado. A utilização de equipamento não aprovado no sistema pode anular a aprovação do conjunto.
- Certifique-se de que todo o equipamento está preparado para a tensão do meio em que se encontra.
- Respeite todas as indicações de instalação de componentes e acessórios.
- Instale todas as ligações eléctricas, pneumáticas, de gás e hidráulicas de acordo com as normas locais.

5. Instalação (cont.)

- Instale as válvulas de interrupção manuais nas linhas de alimentação de ar ao sistema. Isto permite reduzir a pressão de ar e bloquear o sistema pneumático antes de levar a cabo a manutenção ou reparação.
- Instale um comando de interrupção ou um disjuntor na linha de serviço à frente de qualquer equipamento eléctrico.
- Utilize unicamente fio eléctrico de calibre e isolamento suficientes para suportarem a corrente exigida. Todos os fios eléctricos devem obedecer às normas locais.
- Ligue à terra todo o equipamento condutor até 3 metros da zona de pintura. O equipamento condutor que não estiver ligado à terra pode armazenar uma carga estática causadora de incêndio ou explosão se se produzir uma faísca.
- Conduza os fios eléctricos, cabos electrostáticos e as mangueiras e tubos de ar por uma zona protegida. Certifique-se de que não se danificam com o equipamento em movimento. Não dobre cabos electrostáticos num raio de menos 152 mm (6 pol.).
- Instale sistemas de bloqueio e sistemas de incêndio aprovados, de detecção rápida. No caso de o ventilador da cabina falhar, se for detectado um incêndio ou outra emergência estes sistemas interrompem a aplicação.
- Certifique-se de que o solo da zona de pintura é condutor e de que a plataforma do operador está ligada à terra.
- Utilize apenas pontos de elevação destinados a levantar e movimentar equipamento pesado. Equilibre e amarre sempre o peso ao levantar para evitar deslocamentos. Os meios de elevação devem ser inspeccionados, certificados e preparados para um peso superior ao do equipamento a levantar.
- Proteja os componentes contra danos, desgaste e condições ambientais severas.
- Disponha de um espaço amplo para a manutenção, carga e descarga do material, acessibilidade ao painel e remoção da cobertura.
- Se os dispositivos de segurança tiverem de ser retirados para a instalação, volte a instalá-los imediatamente após ter completado o trabalho e verifique se funcionam bem.

6. Operação

Este equipamento só deve ser operado por pessoal qualificado, sem impedimentos físicos ou psíquicos.

Leia todos os manuais de componentes antes de começar a trabalhar com um sistema de pintura a pó. A compreensão de todos os componentes e seu funcionamento ajudá-lo-ão a trabalhar com o sistema em segurança e com eficiência.

- Utilize este equipamento unicamente em locais com uma tensão compatível. Não opere este equipamento em locais húmidos, inflamáveis ou explosivos excepto se foi comprovado que funcionam em segurança.
- Antes de começar a trabalhar com o equipamento, verifique todos os sistemas de bloqueio de segurança, de detecção de incêndio e os dispositivos de protecção como painéis e tampas. Certifique-se de que todos estão a funcionar correctamente. Não ligue o sistema se algum destes dispositivos não funcionar bem. Não desactive nem desvie os sistemas automáticos de bloqueio, os comandos eléctricos bloqueados e as válvulas pneumáticas.
- Conheça bem o local para a PARAGEM DE EMERGÊNCIA (EMERGENCY STOP), as válvulas de interrupção e os extintores de incêndio. Certifique-se de que todos funcionam correctamente. Se algum destes componentes não funcionar bem desligue e bloqueie imediatamente todo o equipamento.
- Antes de colocar o sistema em funcionamento, certifique-se de que o equipamento condutor na área de pintura tem uma boa ligação à terra.
- Nunca trabalhe com o equipamento se tiver conhecimento de alguma falha ou fuga.
- Nunca trabalhe com o equipamento eléctrico se houver humidade no ambiente.
- Nunca toque nas ligações eléctricas expostas enquanto o sistema estiver ligado (ON).
- Nunca trabalhe com uma pressão superior à máxima recomendada de qualquer componente do sistema.
- Conheça bem os limites de rotura, temperatura e pressão de todo o equipamento de trabalho. Conheça bem os riscos associados a estes limites.
- Leve sapatos com solas condutoras (de couro) ou utilize tiras de ligação à terra sempre que trabalhar perto ou com equipamento electrostático.

6. Operação (cont.)

- Não leve nem transporte objectos metálicos (jóias ou ferramentas) sempre que trabalhar perto ou com equipamento electrostático. O metal sem ligação à terra pode armazenar uma carga estática e provocar choques eléctricos.
- Mantenha o contacto entre a pele e o metal entre a mão e o punho da pistola por forma a evitar choques sempre que lidar com pistolas manuais de pintura. Se utilizar luvas, corte-lhes a palma ou as extremidades dos dedos.
- Afaste-se do equipamento em movimento e não aproxime roupa solta. Não use objectos no corpo e proteja ou amarre o cabelo.
- Leve máscaras de respiração devidamente aprovadas, óculos de segurança e luvas quando trabalhar com contentores de pó, alimentadores, equipamento de pintura em movimento, e quando proceder à manutenção ou reparação. Evite o contacto do pó com a pele.
- Nunca aponte uma pistola manual.
- Nunca fume na área de pintura. O cigarro pode causar um incêndio ou explosão.
- Se verificar a criação de faíscas na área de pintura, desligue imediatamente o sistema. Uma faísca pode provocar incêndio ou explosão.
- Desligue a alimentação eléctrica de todos os equipamentos electrostáticos e ligue à terra os eléctrodos antes de ajustar as pistolas de pintura a pó.
- Desligue o equipamento em movimento antes de tirar medidas ou inspeccionar os componentes.
- Lave regularmente com água e sabão a pele exposta, especialmente antes de comer e beber. Não utilize solventes para limpar a pele.
- Não utilize ar comprimido de alta pressão para eliminar pó da pele. O ar comprimido de alta pressão pode injectar-se na pele e causar ferimentos graves ou morte. Cuide bem de todos os encaixes e mangueiras para evitar fugas ou ferimentos.

7. Perigos menos evidentes

O operador também deve conhecer todos os perigos menos evidentes no local de trabalho e que não podem ser totalmente eliminados:

- superfícies expostas que podem estar quentes ou ser pontiagudas e não podem ser protegidas convenientemente
- equipamento eléctrico que pode manter-se activo durante algum tempo mesmo depois de desligado
- vapores e materiais que podem provocar reacções alérgicas ou outros problemas de saúde
- elementos automáticos hidráulicos, pneumáticos ou mecânicos que inesperadamente podem movimentar-se
- componentes móveis sem protecção

8. O que fazer no caso de falha no sistema ou num componente

Não utilize o sistema que contém componentes avariados. Neste caso, desligue imediatamente o sistema (OFF).

- Desligue e bloqueie o fornecimento de energia eléctrica. Feche e bloqueie as válvulas de interrupção hidráulica e pneumática e reduza-lhes a pressão.
- Confie unicamente a reparação a pessoal qualificado. Repare ou substitua o componente avariado.

9. Manutenção e reparação

Confie a manutenção, localização de avarias e reparação unicamente a pessoal qualificado.

- Utilize sempre elementos protectores adequados e elementos de segurança quando trabalhar com este equipamento.
- Respeite e observe os procedimentos de manutenção recomendados nos manuais do equipamento.
- Se for necessário prestar assistência aguarde a presença de uma pessoa especializada em primeiros socorros.
- Utilize unicamente peças de reposição Nordson. As peças ou modificações não aprovadas podem anular a aprovação da agência e afectar a segurança do operador.

9. Manutenção e reparação
(cont.)

- Desligue, bloqueie e instale um disjuntor ou interruptor na linha de serviço à frente do equipamento eléctrico antes de efectuar uma revisão.
- Não efectue revisões ao equipamento eléctrico se o ambiente estiver muito húmido.
- Use ferramentas com punhos isolados sempre que trabalhar com equipamento eléctrico.
- Nunca proceda à revisão de peças em movimento. Desligue o equipamento e bloqueie a alimentação. Fixe o equipamento para evitar movimentos.
- Elimine a pressão de ar antes de prestar a assistência ao equipamento. Siga as indicações do manual.
- Certifique-se de que o local de trabalho está suficientemente arejado.
- Se for necessário um teste “power on”, execute-o cuidadosamente e assim que terminar, desligue e bloqueie a alimentação.
- Ligue todos os cabos de ligação à terra depois de fazer a revisão ao equipamento. Ligue à terra todo o equipamento condutor.
- As linhas de serviço ligadas aos interruptores do painel podem estar ainda activas. Antes de efectuar alguma revisão, certifique-se de que a alimentação eléctrica foi cortada. Depois de desligar o equipamento da corrente, espere 5 minutos para os condensadores descarregarem.
- Desligue o fornecimento eléctrico electrostático e ligue à terra o eléctrodo da pistola antes de efectuar revisões.
- Mantenha limpos e isolados (com óleo dieléctrico) os pontos de ligação de alta voltagem.
- Verifique periodicamente todas as ligações à terra com um perímetro. A resistência à terra não deve exceder 1 megohm. Se existirem faíscas, desligue imediatamente o sistema.

9. Manutenção e reparação

(cont.)

- Verifique periodicamente os sistemas de bloqueio por forma a garantir uma maior eficiência.



ATENÇÃO: Utilizar um equipamento electrostático defeituoso é perigoso e constitui um risco de electrocussão, incêndio e explosão. Verifique as resistências periodicamente.

- Não guarde materiais inflamáveis na área ou local de pintura. Afaste estes materiais das cabinas de pintura. Em caso de explosão ou incêndio, os materiais inflamáveis situados na área aumentam o perigo de ferimentos e danos no material.
- Efectue uma limpeza adequada. Não deixe acumular pó ou sujidade na área de pintura, na cabina ou no equipamento eléctrico. Leia atentamente esta informação e siga todas as indicações.




10. Eliminação de resíduos

Elimine equipamento e materiais utilizados na operação e limpeza de acordo com as normas locais.

11. Avisos de segurança


A tabela contém 1-1 o texto da etiqueta de segurança fornecida com o equipamento aqui descrito. Coloque-o na cabina de pintura junto ao espaço de trabalho do operador. Este aviso é fornecido para ajudá-lo a trabalhar com segurança. Leia atentamente a sua informação.

Tab. 1-1 Aviso de segurança

Peça	P/N	Descrição
	244 664	<div style="display: flex; flex-direction: column; align-items: flex-start;"> <div style="margin-bottom: 10px;">  </div> <div style="margin-bottom: 10px;">  </div> <div style="margin-bottom: 10px;">  </div> <p>ATENÇÃO: RESPEITE os seguintes procedimentos sempre que trabalhar com este equipamento de pintura. A não observância destas instruções pode resultar em incêndio e/ou ferimentos. Coloque este aviso na cabina de pintura.</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. NÃO FUMAR. Evite as chamas, superfícies quentes e faíscas junto à cabina. 2. DESLIGUE a unidade de alimentação quando a pistola não está a funcionar. 3. Em caso de incêndio desligue imediatamente o sistema. 4. Mantenha a ligação terra em todos os objectos condutores abaixo de 1 megaohm para evitar a formação de faíscas. 5. Desligue a operação e corrija a ligação terra se se produzirem faíscas. 6. Antes de utilizar o pó combustível instale um sistema fixo de incêndios de acordo com as normas locais. 7. Antes de trabalhar com as pistolas automáticas instale detectores automáticos de incêndio de acordo com as normas locais. 8. Verifique todo o equipamento no início de cada fase de trabalho e repare ou substitua peças danificadas, soltas ou em falta. 9. Antes de limpar ou realizar qualquer tarefa de manutenção à pistola electrostática desligue a unidade de alimentação e ligue o bico à terra. Mantenha o equipamento electrostático de acordo com o manual de instruções. Não utilize peças de outros fabricantes. 10. O operador deve estar em contacto com a terra para evitar descargas electrostáticas. O solo deve ser condutor. Utilize sapatos e luvas que não sejam isoladores. </div>
		<i>Continua na página seguinte</i>

11. Avisos de segurança

(cont.)

Peça	P/N	Descrição
		 <ol style="list-style-type: none"> 11. A velocidade do ar dentro da cabina deve respeitar as normas locais e manter o pó no seu interior. Se sair pó da cabina, desligue a operação e corrija o problema. 12. O pó pode ser tóxico ou representar um risco grave. Consulte a folha de segurança do material do fabricante. No caso de exposição ao pó durante a operação, manutenção ou limpeza, o operador deve utilizar equipamento de protecção. 13. Não utilize ar comprimido nem solventes orgânicos para eliminar o pó da pele ou roupa. Utilize água e sabão. Lave as mãos antes de comer ou fumar. 14. As pistolas, alimentadores, cabinas, etc., devem ser limpos com ar comprimido entre 25 psig (1.7 bar). <p>Em caso de dúvida, contacte o serviço técnico do departamento de sistemas de pintura a pó.</p>

Secção 2

Descrição

Secção 2

Descrição

1. Introdução

As pistolas manuais Tribomatic II para pintura com pó utilizam a fricção para carregar electrostaticamente as coberturas de pó forçadas através das pistolas, com a ajuda de ar comprimido. As pistolas são utilizadas com uma unidade de controlo Tribomatic II e uma bomba de pó Tribomatic II.

Estas pistolas podem ser reequipadas no sistema Nordson Tribomatic ou Versa-Spray e utilizadas com bombas de pó Tribomatic de modelo antigo. Elas estão disponíveis com cabos de gatilho com 4-, 8-, e 12-metros de comprimento.

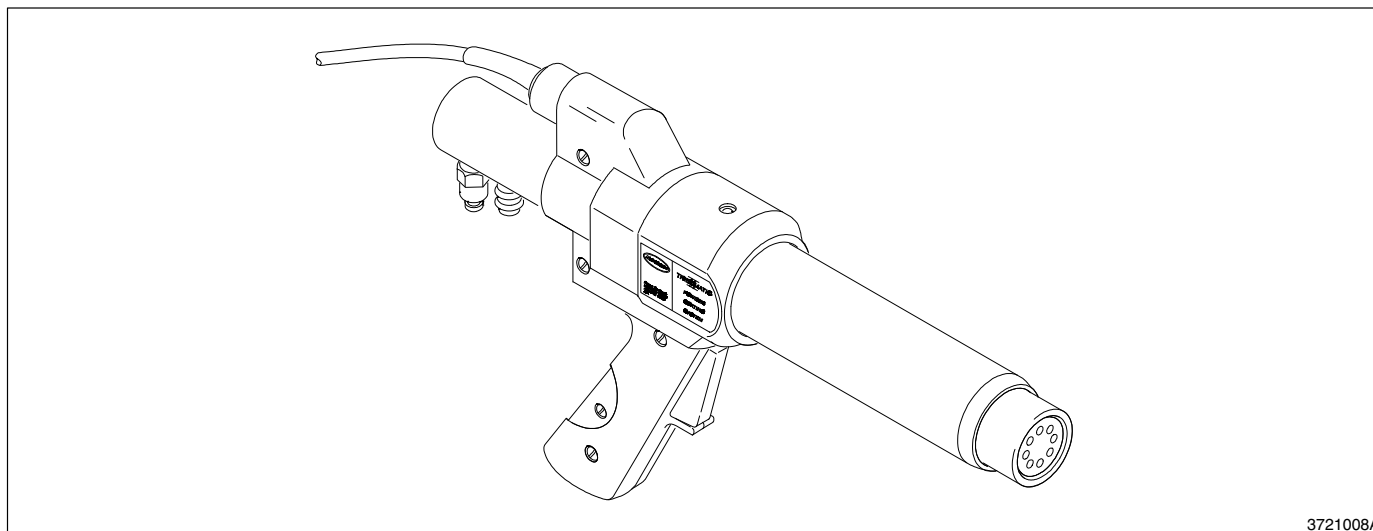


Fig. 2-1 Pistola manual Tribomatic II

A pistola está disponível quer com um módulo de carga de PTFE/Tivar ou de Nylon. O de PTFE/Tivar é utilizado para pós orgânicos enquanto que o de Nylon é utilizado para pós de PTFE. As boquilhas e bicos utilizados com as pistolas automáticas Tribomatic, e os bicos utilizados nas pistolas Nordson Versa-Spray tipo corona, podem empregar-se em vez do bico e deflector standard ilustrado na figura 2-1. As opções são descritas na tabela 2-1.

A tabela 2-2 descreve as características de cada material: Tivar, PTFE e Nylon. Utilize esta tabela para identificar os materiais utilizados na sua pistola.

2. Descrição

A pistola é constituída por um módulo de carga, deflector, manga de ajustamento do padrão, corpo, punho, cabo do gatilho e difusor. Estes componentes estão ilustrados na figura 2-2.

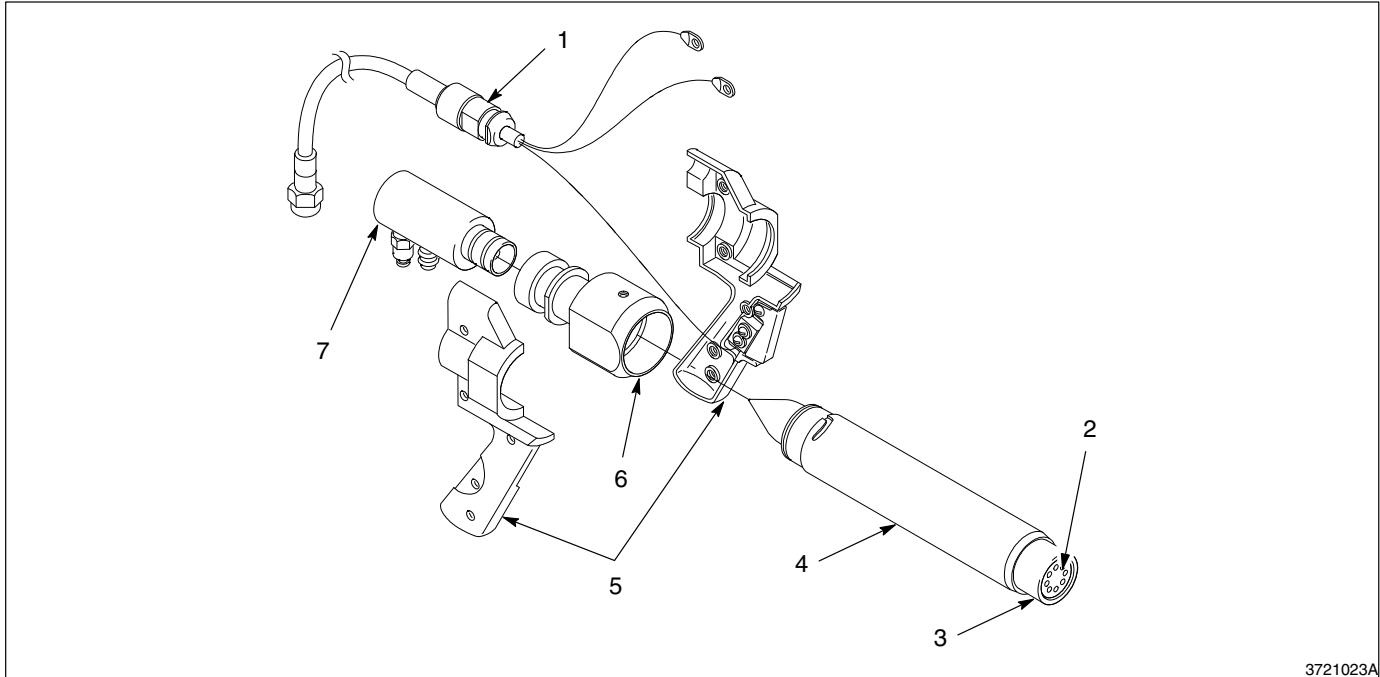


Fig. 2-2 Componentes da pistola

- | | | |
|-----------------------------------|--------------------|---------------------|
| 1. Cabo do gatilho | 4. Módulo de carga | 6. Corpo da pistola |
| 2. Deflector | 5. Punho | 7. Difusor |
| 3. Manga de ajustamento do padrão | | |

O módulo de carga pode desmontar-se sem ferramentas. Ele liga-se ao corpo com uma união tipo baioneta. Dois O-rings seguram o difusor ao corpo. Um contacto de terra, situado no punho, liga o operador á terra através do cabo do gatilho e da unidade de controlo para evitar choques.

3. Operação

O ar expelle o pó do alimentador e força a sua passagem, através da mangueira, até ao difusor. O ar do difusor mistura-se com o pó e aumenta a sua velocidade. A mistura de ar e pó passa entre as mangas de desgaste interna e externa, dentro do módulo de carga. A colisão das partículas de pó com as paredes das mangas carrega electrostaticamente, tanto as partículas de pó como as mangas.

3. Operação (cont.)

As mangas estão ligadas à terra através do corpo da pistola, cabo do gatilho e unidade de controlo. A carga transmitida pelas mangas é indicada em microamperes na unidade de controlo. O mostrador indica se o pó está a ser bem carregado (quanto maior for o número, mais intensa será a carga que o pó recebe). A intensidade da carga recebida pelo pó depende de vários factores incluindo o tipo de pó e a velocidade através da pistola.



ATENÇÃO: Antes de aplicar o pó ou limpar a pistola com ar comprimido, certifique-se de que o cabo do gatilho está ligado à unidade de controlo e a unidade de controlo está ligada à terra. Uma carga potencialmente perigosa poderia formar-se na pistola salvo se esta estiver ligada à terra.

4. Opções

As opções descritas na tabela 2-1 podem ser utilizadas na pistola manual Tribomatic II. Consulte os números de peças e as respectivas descrições na secção *Opções*.

Tab. 2-1 Opções

Opções	Descrições
Distribuidores e mangas de desgaste, de entrada e saída, em PTFE	Substitua os distribuidores e mangas de desgaste standard em Tivar. Utilizados se o pó se fundir ao chocar com Tivar.
Extensões	Utilizadas para aplicar o pó em cavidades profundas. Disponíveis com comprimentos de 100, 150 ou 300 mm.
Deflectores	Disponíveis em PTFE ou Tivar, com ou sem orifícios.
Cabos de interligação	Ligar aos cabos de gatilho standard, que permitem que a pistola seja utilizada com as fontes de alimentação CC-8 e EXP-100, sistemas móveis de oficina Tribomatic, unidades de controlo de 19 polegadas e unidades de demonstração.
Boquilhas e bicos Tribomatic	Consulte as descrições e os números de peças nos manuais <i>Pistola automática Tribomatic para pintura com pó</i> ou <i>Pistola automática Tribomatic II para pintura com pó</i> .
Bicos Versa-Spray	Consulte as descrições e os números de peças no manual <i>Pistola electrostática manual Versa-Spray IPS para pintura com pó</i> . Devem utilizar-se com uma das extensões opcionais aqui descritas.

5. Descrição dos materiais

A tabela 2-2 contém as descrições dos três tipos de plásticos utilizados nas pistolas manuais Tribomatic II e o pó compatível com cada pistola. Utilize este quadro para determinar os tipos de plástico utilizados na sua pistola.

Tab. 2-2 Descrição e emprego dos materiais

Material	Aparência	Emprego
Tivar	Acizentado, branco translúcido	Material standard para distribuidores e mangas de desgaste, de entrada e saída, para pistolas manuais. Maior resistência do que o PTFE, embora para alguns pós se possa produzir fusão por impacto com Tivar. Mude para PTFE se tiver um problema de fusão por impacto.
PTFE	Branco opaco	Material standard para distribuidores e mangas de desgaste, de entrada e saída, para pistolas automáticas. Opcional para pistolas manuais. Menor resistência ao desgaste do que o Tivar, mas reduz ou elimina a fusão por impacto.
Nylon	Branco amarelado	Material standard para pistolas de Nylon. Utilizado para aplicar pós de PTFE. A maior parte dos pós orgânicos produzem uma fusão por impacto com o Nylon.

Secção 3

Instalação

Secção 3 Instalação



ATENÇÃO: Confiar as seguintes tarefas unicamente a pessoal qualificado. Siga as indicações de segurança contidas aqui e em toda a documentação.



ATENÇÃO: Na área de pintura, todo o equipamento eléctrico condutor deve estar ligado à terra. O equipamento sem ligação à terra, ou incorrectamente ligado, pode armazenar uma carga electrostática criando riscos de choque eléctrico grave para o pessoal ou faíscas que resultem em incêndio ou explosão.

1. *Ligações do cabo do gatilho*

A pistola é fornecida com um cabo de gatilho que se liga ao receptáculo de SAÍDA DA PISTOLA de uma unidade de controlo Tribomatic II ou Versa-Spray IPS. São necessários cabos de interligação opcionais, para ligar a pistola a uma unidade de controlo EXP-100 ou CC-8, ou a um sistema móvel de oficina Tribomatic, a uma unidade de controlo de 19 polegadas, ou a uma unidade de demonstração. Consulte os números de peças, para cabos de interligação, na secção *Opções*.

INDICAÇÃO: As unidades de controlo Versa-Spray IPS, EXP-100, e CC-8 estão projectadas para serem utilizadas com pistolas tipo corona. Elas não têm um mostrador de carga, nem um alarme de baixa carga, mas podem ser utilizadas com pistolas Tribomatic II para controlar funções do gatilho e pneumáticas. Desligue a tensão electrostática quando utilizar uma pistola Tribomatic II com uma destas unidades de controlo.

**Unidades de controlo
Tribomatic II e Versa-Spray IPS**

As ligações para estas unidades de controlo estão ilustradas na figura 3-1.

Introduza a extremidade do cabo do gatilho (1) no receptáculo LIGAR PISTOLA, situado na parte de trás da unidade de controlo.

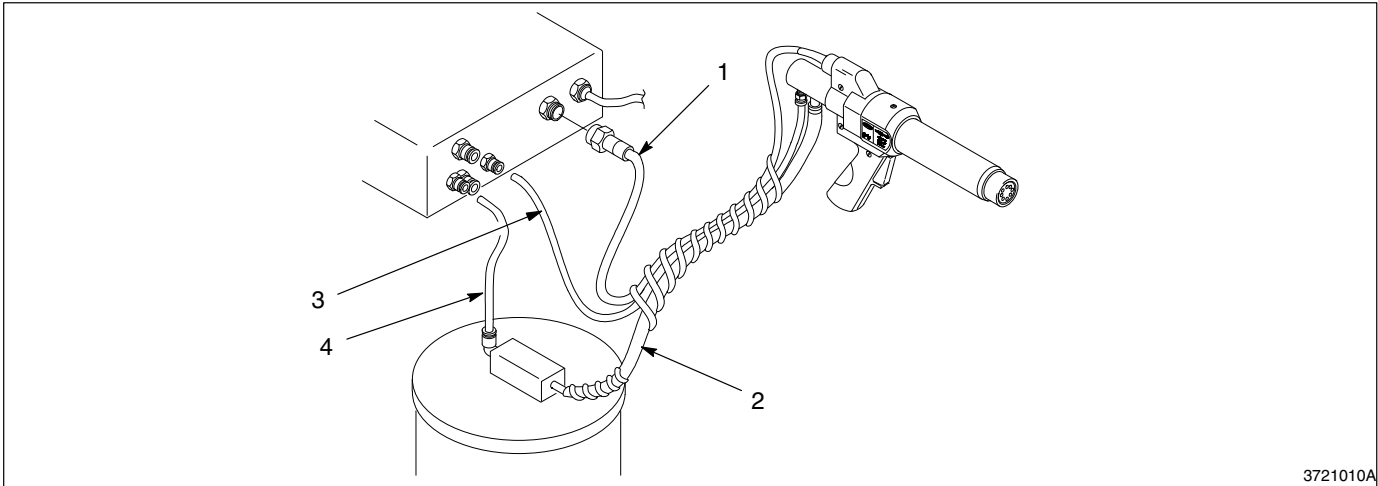


Fig. 3-1 Ligações da unidade de controlo Tribomatic II e Versa-Spray

- | | |
|-----------------------------------|--------------------------|
| 1. Cabo do gatilho | 3. Tubo de ar do difusor |
| 2. Mangueira de alimentação de pó | 4. Tubo de ar do caudal |

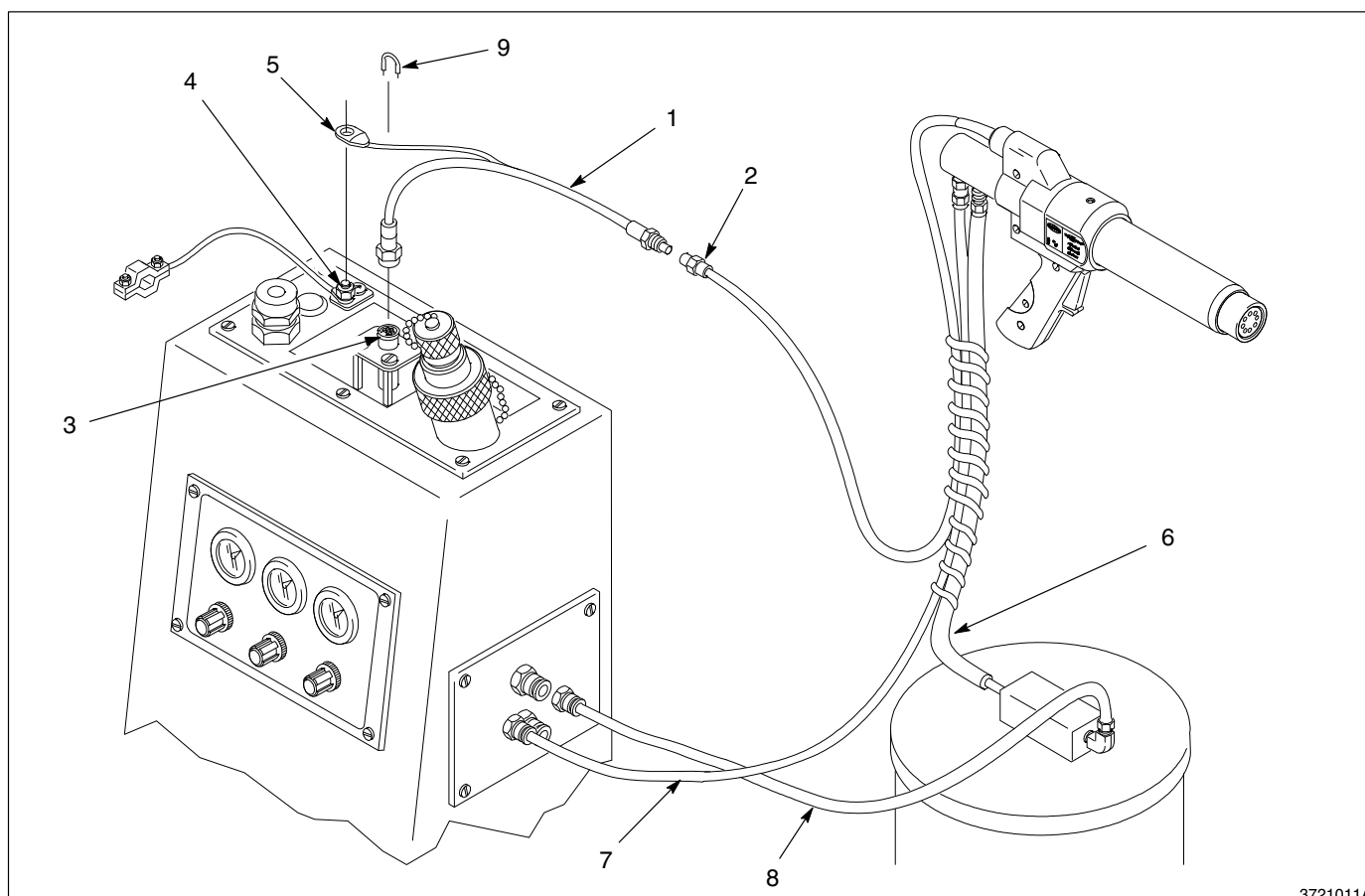
**Unidades de controlo EXP-100
e CC-8**

As ligações da pistola manual com a unidade de controlo EXP-100 estão representadas na figura 3-2. As ligações com a unidade de controlo CC-8 estão representadas na figura 3-3.

1. Ligue o cabo de interligação (1) ao cabo do gatilho da pistola (2).
2. Retire o cabo de ponte (9) do receptáculo do cabo do gatilho (3) e introduza o cabo de interligação. Instale o fio de ponte no receptáculo, se estiver a ligar uma pistola automática Nordson à unidade de controlo.

Unidades de controlo EXP-100 e CC-8 (cont.)

3. Ligue o terminal redondo (5) ao perno de terra (4) da unidade de controlo.

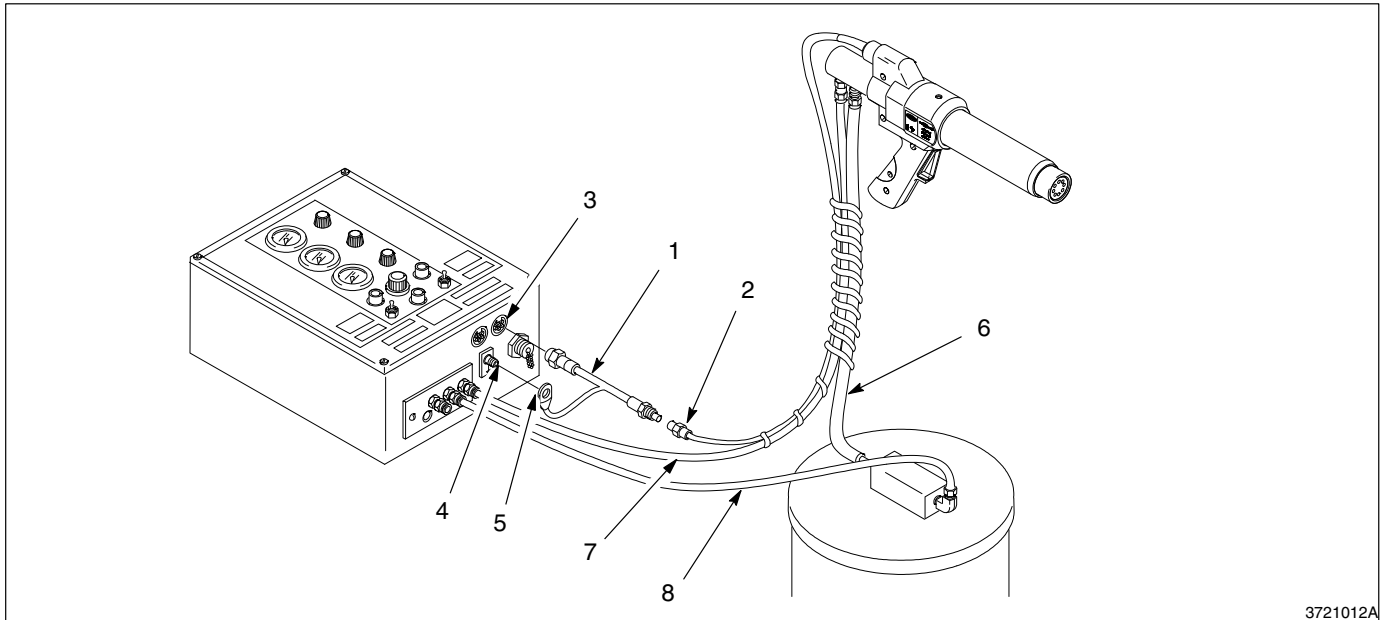


3721011A

Fig. 3-2 Ligações da unidade de controlo EXP-100

- | | | |
|-----------------------------------|-----------------------------------|--------------------------|
| 1. Cabo de interligação | 4. Perno de terra | 7. Tubo de ar do difusor |
| 2. Cabo do gatilho | 5. Terminal redondo | 8. Tubo de ar do caudal |
| 3. Receptáculo do cabo do gatilho | 6. Mangueira de alimentação de pó | 9. Fio de ponte |

**Unidades de controlo EXP-100
e CC-8 (cont.)**



3721012A

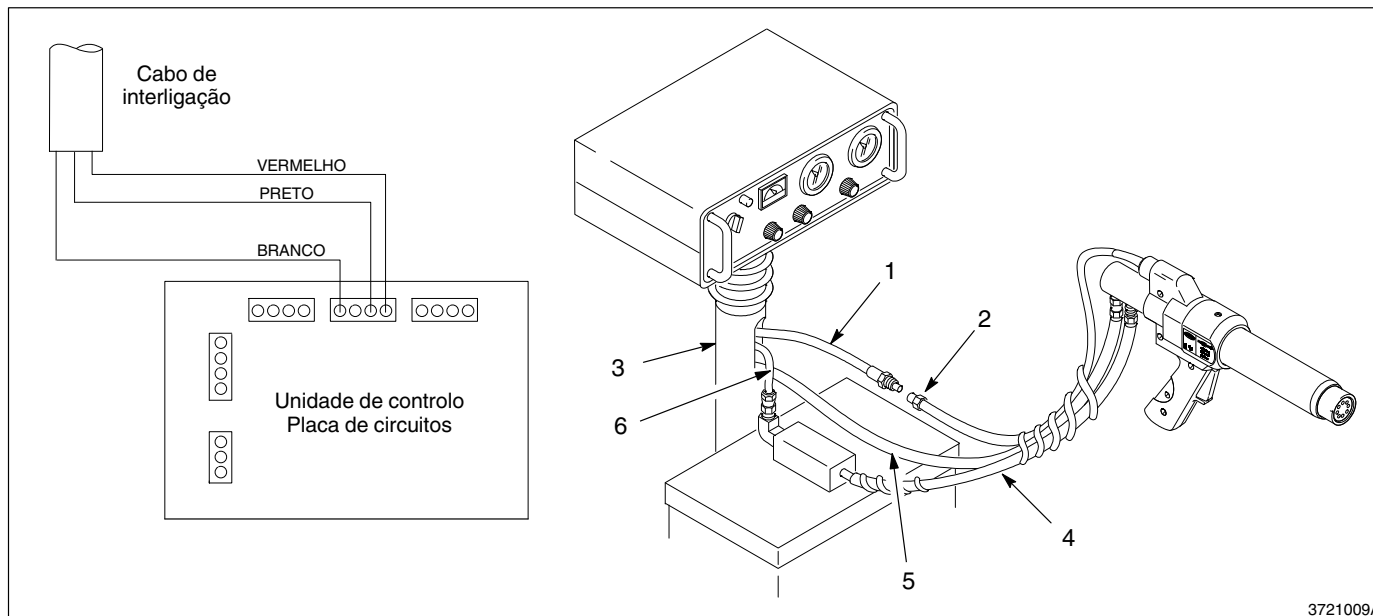
Fig. 3-3 Ligações da unidade de controlo CC-8

- | | | |
|-----------------------------------|-----------------------------------|--------------------------|
| 1. Cabo de interligação | 4. Perno de terra | 7. Tubo de ar do difusor |
| 2. Cabo do gatilho | 5. Terminal redondo | 8. Tubo de ar do caudal |
| 3. Receptáculo do cabo do gatilho | 6. Mangueira de alimentação de pó | |

Sistema móvel de oficina Tribomatic

As ligações para este sistema estão ilustradas na figura 3-4.

Ligue o cabo de interligação (1) ao cabo do gatilho da pistola (2). Disponha o cabo de interligação, para dentro da unidade de controlo, através do pedestal (3). Ligue os fios não terminados à placa de circuitos da unidade de controlo.



3721009A

Fig. 3-4 Ligações do sistema móvel de oficina

- | | | |
|-------------------------|-----------------------------------|--------------------------|
| 1. Cabo de interligação | 3. Pedestal | 5. Tubo de ar do difusor |
| 2. Cabo do gatilho | 4. Mangueira de alimentação de pó | 6. Tubo de ar do caudal |

Unidade de controlo Tribomatic de 19 polegadas e unidade de demonstração

O manual da unidade de controlo de 19 polegadas contém informações sobre a utilização da unidade de controlo com uma pistola manual. A unidade de demonstração é feita para utilização com uma pistola manual. As ligações dos tubos de ar e da mangueira de alimentação são semelhantes às mostradas na figura 3-1.

1. Ligue o cabo de interligação ao cabo do gatilho da pistola.
2. Ligue o cabo de interligação ao receptáculo do cabo do gatilho. O receptáculo está situado no painel traseiro da unidade de controlo de 19 polegadas e na face do painel de controlo da unidade de demonstração.

2. Ligações de ar e da mangueira de alimentação de pó

As ligações de ar e da mangueira de alimentação de pó, às diferentes unidades de controlo, com as quais a pistola manual Tribomatic II pode ser utilizada, estão ilustradas nas figuras 3-1, 3-2, 3-3, ou 3-4.

1. Instale o tubo de ar preto de 6 mm entre as uniões do ar de caudal, na unidade de controlo, e a bomba de pó. A extremidade do tubo deve ser recta e livre de rebarbas. Dê um ligeiro puxão ao tubo para se certificar de que ele está bem seguro na união.
2. Instale o tubo azul de 6 mm entre a união do difusor de ar na unidade de controlo e o difusor.

INDICAÇÃO: Pode utilizar tubos de $\frac{1}{4}$ de polegada, para o ar de caudal e do difusor, se a sua unidade de controlo tiver uniões de tubos de $\frac{1}{4}$ de polegada. As uniões de tubos de 6 mm, na bomba de pó e difusor, podem acomodar sem fugas a maioria dos tubos de $\frac{1}{4}$ de polegada. Contacte o seu representante Nordson local, se desejar mais informação.

3. Instale a mangueira de alimentação de pó de $\frac{3}{8}$ de polegada de diâmetro interno entre a bomba de pó e o difusor. Utilize braçadeiras de mangueira de plástico não condutor para prender bem a mangueira à bomba e aos conectores do difusor.
4. Ate a mangueira de alimentação de pó, ao tubo do ar de atomização, com o tubo em espiral. Instale alguns centímetros de tubo em espiral nas ligações da mangueira e em qualquer cotovelo da mangueira para evitar que a mangueira se dobre e bloqueie o caudal de pó. A fim de evitar danificar a mangueira, mantenha-a afastada de equipamento móvel e fora das naves ou outras áreas onde seja possível pisá-la ou atropelá-la.

3. Instalação das extensões

1. Observe a figura 3-5. Retire a manga de ajustamento do padrão (1), e o deflector (2), da extremidade da pistola.
2. Instale o conjunto do cone distribuidor (3), fornecido com as extensões, na extremidade do distribuidor de saída, em vez do deflector standard. Certifique-se de que o O-ring está na ranhura da base do cone.
3. A extensão é fornecida com os itens 4, 5, 6 e 7 já montados. Instale o adaptador (4) sobre a extremidade da pistola.
4. Ajuste a posição da manga de ajustamento do padrão (6), e do deflector (7), para obter o padrão de pintura desejado.

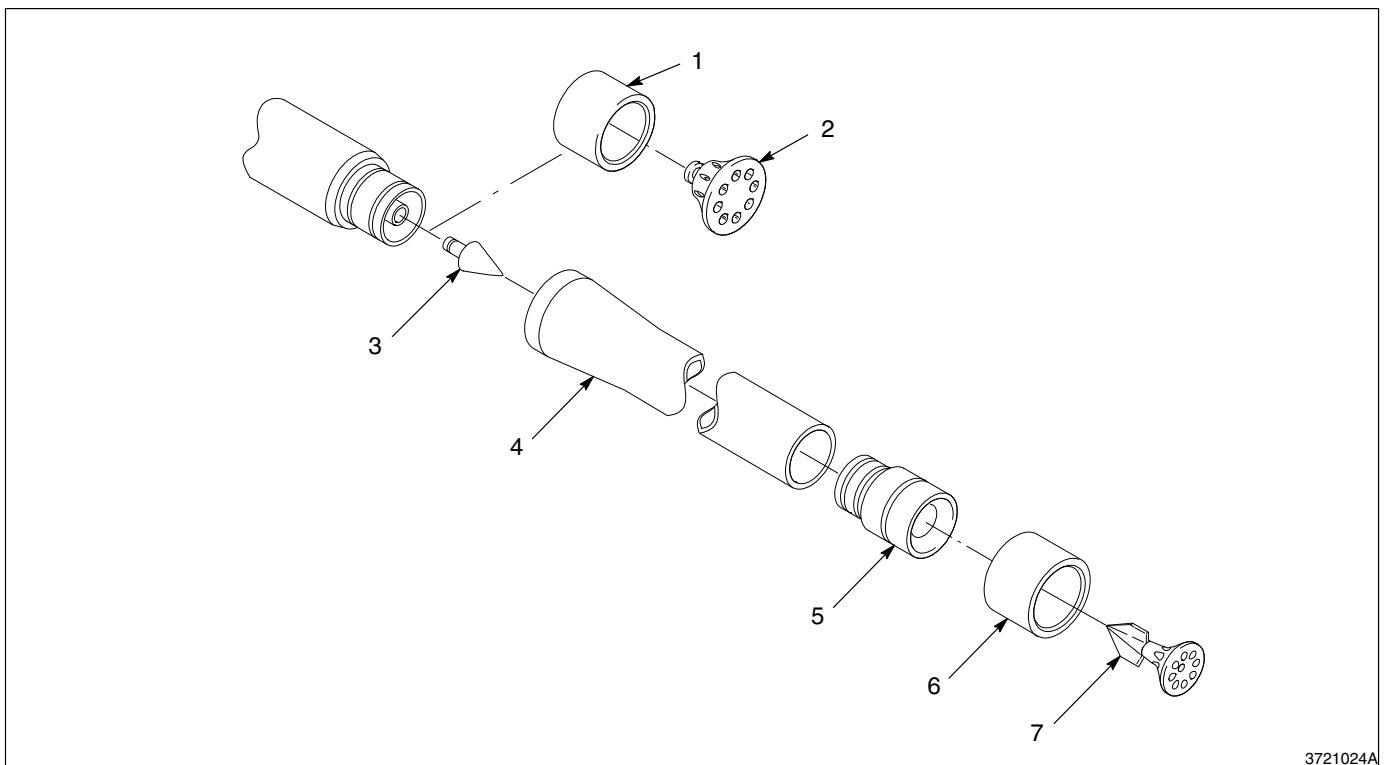


Fig. 3-5 Instalação das extensões

1. Manga standard de ajustamento do padrão
2. Deflector standard
3. Cone distribuidor

4. Adaptador
5. Bico

6. Manga de ajustamento do padrão
7. Suporte do deflector e deflector

Secção 4

Operação

Secção 4 Operação



ATENÇÃO: Confiar as seguintes tarefas unicamente a pessoal qualificado. Siga as indicações de segurança contidas aqui e em toda a documentação.

1. Introdução

As pressões de ar do caudal e do difusor ajustam-se na unidade de controlo. Consulte as instruções para ajustar o alarme de baixa carga no seu manual da unidade de controlo Tribomatic ou Tribomatic II.

INDICAÇÃO: As unidades de controlo Versa-Spray IPS, EXP-100, e CC-8 estão projectadas para serem utilizadas com pistolas tipo coroa. Elas não têm um mostrador de carga nem um alarme de baixa carga, mas podem ser utilizadas com pistolas Tribomatic II, para controlar funções de gatilho e pneumáticas. Desligue a tensão electrostática, quando utilizar uma pistola Tribomatic II com uma destas unidades de controlo.



ATENÇÃO: O operador tem que manter o contacto da pele com o contacto de terra do punho da pistola. Se usar luvas, corte-lhes a palma. Se este aviso não for respeitado pode originar-se um choque muito forte.



ATENÇÃO: Antes de aplicar o pó ou limpar a pistola com ar comprimido, certifique-se de que o cabo do gatilho está ligado à unidade de controlo e a unidade de controlo está ligada à terra. Uma carga potencialmente perigosa poderia formar-se na pistola, salvo se estiver ligada à terra.

2. Ajustamentos de pressão de ar

As pressões do ar de caudal e do difusor, ajustadas na unidade de controlo, controlam a velocidade do pó, o caudal e a atomização. Para começar, regule as pressões para:

Pressão de ar do caudal (ejector)	1,8 bar (26 psi)
Pressão de ar do difusor (atomizador)	2,5 bar (36 psi)

Para obter os resultados desejados, estas pressões podem ser reguladas como se segue:

- Aumente a pressão de ar do caudal para aumentar a formação da película, reduza-a para reduzir a formação da película.
- Aumente a pressão de ar do difusor, para aumentar a carga electrostática do pó, e reduza-a, para reduzir a carga.

3. Manutenção

Os seguintes passos devem ser executados diariamente.

1. Retire da bomba a mangueira de alimentação de pó. Certifique-se de que o ventilador de extracção da cabina está a funcionar correctamente. Aponte a pistola para dentro da cabina e limpe a mangueira, o difusor e a pistola com ar comprimido.

INDICAÇÃO: Limpe a mangueira de alimentação, com ar comprimido, sempre na direcção do fluxo do pó (da bomba para a pistola). Nunca limpe a mangueira de alimentação da pistola para a bomba.

2. Retire o difusor da pistola. Retire o bico do difusor. Limpe o bico e o alojamento, com ar comprimido de baixa pressão e um pano limpo e macio.
3. Retire e desmonte o módulo de carga. Limpe todas as peças, com ar comprimido de baixa pressão e um pano limpo e macio. Desmonte e limpe a extensão (se for utilizada).
4. Desmonte a bomba de pó e limpe todas as peças, com ar comprimido de baixa pressão e um pano limpo e macio.

INDICAÇÃO: Nunca utilize uma faca, nem um objecto afiado, para limpar a pistola e as peças da bomba. As partículas de pó acumulam-se em riscos, aglutinam-se por fusão, devido a impacto, e obstruem a pistola e a bomba.



ATENÇÃO: Na área de pintura, todo o equipamento eléctrico condutor deve estar ligado à terra. O equipamento sem ligação à terra, ou incorrectamente ligado, pode armazenar uma carga electrostática criando riscos de choque eléctrico grave para o pessoal ou faíscas que resultam em incêndio ou explosão.

5. Certifique-se que todos os fios e fitas de terra do equipamento estão bem ligados à terra.

Localização de avarias

Secção 5

Localização de avarias



ATENÇÃO: Confiar as seguintes tarefas unicamente a pessoal qualificado. Siga as indicações de segurança contidas aqui e em toda a documentação.

1. Introdução

Esta secção descreve os procedimentos para solucionar avarias. Estes procedimentos cobrem apenas os problemas mais comuns que possa encontrar. Se esta informação não for suficiente para resolver o seu problema, contacte o seu representante Nordson local.

Problema		Página
1.	O pó não circula quando se activa a pistola	5-2
2.	A pistola está sempre a expelir pó	5-2
3.	Fraca carga electrostática do pó — não existe atracção electrostática nem aderência	5-3
4.	Fluxo de pó incorrecto	5-3
5.	O pó funde por impacto, contra os distribuidores de entrada e de saída e mangas de desgaste de entrada e de saída	5-3

2. Diagramas de localização de avarias

Problema	Causa possível	Ação correctiva
1. O pó não circula quando se activa a pistola	<p>Não há fornecimento de ar, ou a pressão está regulada demasiado baixa</p> <p>Sistema bloqueado</p> <p>Falha na unidade de controlo. A válvula de solenóide não abre</p> <p>A pressão de ar do caudal (ejector) está demasiado baixa</p>	<p>Certifique-se de que a unidade de controlo está a receber ar. Verifique a pressão de ar de alimentação.</p> <p>Desligue e limpe o sistema, começando pela bomba. Verifique se o secador de ar funciona correctamente, drene os filtros de ar e inspecione o elemento filtrante; certifique-se de que o fornecimento de pó ao alimentador está seco.</p> <p>Repare ou substitua a unidade de controlo.</p> <p>Aumente a pressão de ar do caudal.</p>
2. A pistola está sempre a expelir pó	<p>Sistema bloqueado</p> <p>Garganta do venturi da bomba está gasta</p> <p>A pressão de ar do difusor (atomizador) é demasiado alta, ou a relação (pressão de ar do difusor)/(pressão de ar do caudal) é incorrecta</p> <p>Diâmetro interno, da mangueira de alimentação de pó, excessivo ou mangueira muito curta</p>	<p>Desligue o sistema. Limpe o sistema começando pela bomba.</p> <p>Substitua a garganta do venturi.</p> <p>Reduza a pressão de ar do difusor ou aumente a pressão de ar do caudal.</p> <p>Substitua a mangueira por uma com um diâmetro interno inferior, ou modifique o comprimento da mangueira. Para obter os melhores resultados, a mangueira deve ter 4 - 6 metros (13 - 20 pés) de comprimento.</p>

2. Diagramas de localização de avarias

(cont.)

Problema	Causa possível	Acção correctiva
<p>3. Fraca carga electrostática do pó — não existe atracção electrostática nem aderência</p>	<p>A pressão de ar do caudal é demasiado alta ou a pressão de ar do difusor demasiado baixa</p> <p>As peças não estão correctamente ligadas à terra</p> <p>Existe demasiada humidade no fornecimento de ar comprimido</p> <p>Mangas de desgaste interna e externa gastas</p> <p>Existem demasiadas partículas finas no fornecimento de pó</p> <p>O pó não é próprio para as pistolas tribo</p>	<p>Reduza a pressão de ar do caudal ou aumente a pressão de ar do difusor.</p> <p>Verifique o transportador e os ganchos, com um ohmímetro standard, para ver se a ligação à terra foi afectada pela acumulação de pintura. A resistência entre as peças e a terra não deve exceder 1 megohm. Para obter os melhores resultados, a resistência não deve ultrapassar 500 ohms.</p> <p>Verifique se o secador de ar funciona correctamente. Utilize um secador a ar refrigerado ou regenerado capaz de produzir um ponto de condensação de 3,4 °C (38 °F) ou inferior para uma pressão de 7 bar (100 psi). Drene o filtro de ar e verifique o elemento filtrante.</p> <p>Desmonte a pistola e inverta as mangas de desgaste interna e externa (volte as extremidades ao contrário). Substitua as mangas se for necessário.</p> <p>Substitua o fornecimento de pó por pó virgem. Consulte o fabricante de pó.</p> <p>Consulte o fabricante de pó.</p>
<p>4. Fluxo de pó incorrecto</p>	<p>Pressão de ar do caudal demasiado baixa</p> <p>Pó húmido causa obstrução e restrição do sistema</p>	<p>Aumente a pressão de ar do caudal.</p> <p>Verifique filtros de ar, secador e fornecimento de pó. Cuide da manutenção dos filtros e/ou do secador e substitua o fornecimento de pó.</p>
<p>5. O pó funde por impacto contra os distribuidores de entrada e de saída e mangas de desgaste de entrada e de saída</p>	<p>Os distribuidores e as mangas de desgaste standard são de Tivar, o qual não é suficientemente escorregadio para alguns pós</p>	<p>Encomende e instale distribuidores e mangas de desgaste opcionais de PTFE.</p>

Secção 6

Reparação

Secção 6

Reparação



ATENÇÃO: Confiar as seguintes tarefas unicamente a pessoal qualificado. Siga as indicações de segurança contidas aqui e em toda a documentação.

1. Introdução

Esta secção cobre os procedimentos seguintes:

- preparação da desmontagem
- instalação do kit de reposição do módulo de carga
- instalação do kit de reposição da manga de desgaste interna e externa
- instalação de um punho novo

A tabela 6-1 enumera os kits de reposição para a pistola manual Tribomatic II. Consulte os números de peça dos kits e uma lista de peças em cada kit na secção *Peças*. A maior parte das peças pode ser encomendada separadamente.

Tab. 6-1 Kits de reposição

Kit	Conteúdo
Kit de reposição do módulo de carga	Mangas de desgaste internas e externas, anel de espaçamento, anel de posicionamento, mangas de desgaste de entrada e de saída, distribuidores de entrada e de saída e peças associadas.
Kit de reposição de mangas de desgaste	Mangas de desgaste internas e externas, anel de espaçamento e anel de posicionamento
Kit de anéis de posicionamento e de espaçamento	Anéis de posicionamento e de espaçamento.
Kit de reposição do punho	Metades do punho, parafusos cativos e O-rings.
Kit de reposição do gatilho	Gatilho, parafuso pivot, mola e parafuso.

2. *Preparação da desmontagem*

Antes de desmontar a pistola, execute o seguinte procedimento. Veja a figura 6-1.

1. Desligue a unidade de controlo.
2. Desligue a mangueira de alimentação de pó (5) da bomba e desligue do difusor (7) o tubo de ar do difusor (6).
3. Deixe o cabo do gatilho ligado à unidade de controlo e ambos os ventiladores de extracção a funcionar.
4. Aponte a pistola para dentro da cabina e limpe com ar comprimido a mangueira de alimentação, o difusor e a pistola.

INDICAÇÃO: Limpe a mangueira de alimentação sempre na direcção do fluxo de pó: da bomba para a pistola.

5. Desligue a mangueira de alimentação do difusor.
6. Retire o difusor da pistola. Limpe o corpo (4) e o módulo de carga (3), com ar comprimido de baixa pressão. Utilize uma pistola de ar de baixa pressão.
7. Retire do módulo de carga (3), a manga de ajustamento do padrão (2) e o deflector (1) ou a boquilha ou a extensão.

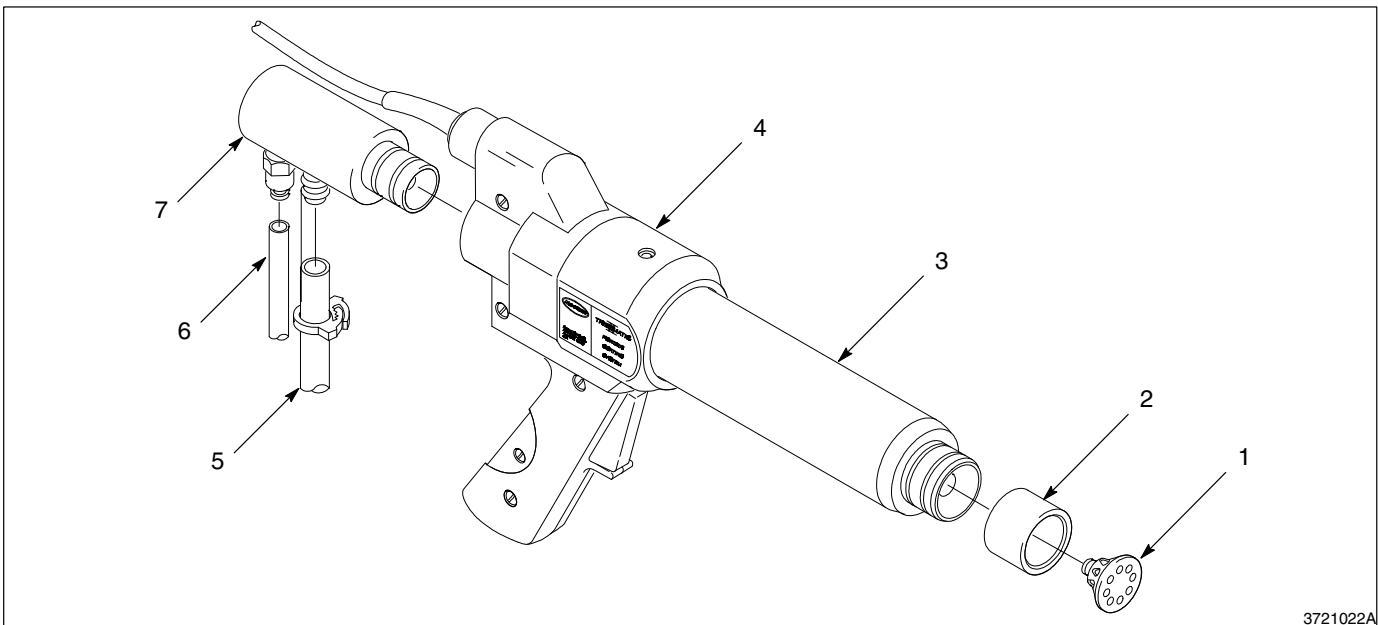


Fig. 6-1 Preparação da desmontagem

- | | | |
|-----------------------------------|-----------------------------------|--------------------------|
| 1. Deflector | 4. Corpo da pistola | 6. Tubo de ar do difusor |
| 2. Manga de ajustamento do padrão | 5. Mangueira de alimentação de pó | 7. Difusor |
| 3. Módulo de carga | | |

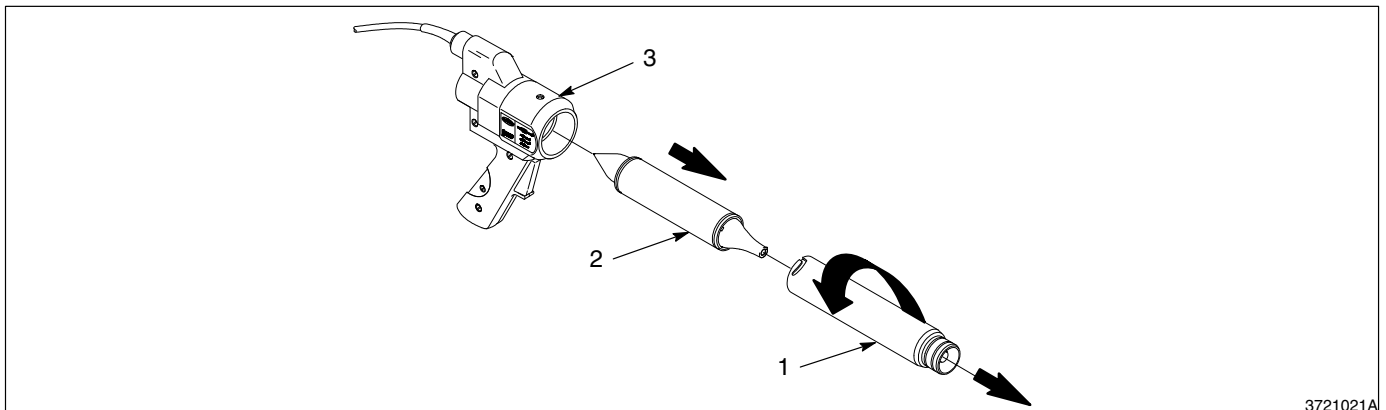
3. Instalação do kit de reposição do módulo de carga

O kit de reposição do módulo de carga substitui os componentes da pistola, que estão sujeitos ao maior desgaste.

1. Veja a figura 6-2. Empurre a extensão (1) contra o corpo (3). Rode-o no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio, para o soltar dos pinos do corpo.

INDICAÇÃO: Os pinos do corpo podem ser retirados e substituídos se estiverem partidos. Consulte os números de peça na lista de peças.

2. Puxe a extensão para fora do corpo, deslizando-a ao longo do conjunto das mangas de desgaste interna e externa (2). A manga de desgaste de entrada deve ficar no corpo da pistola.



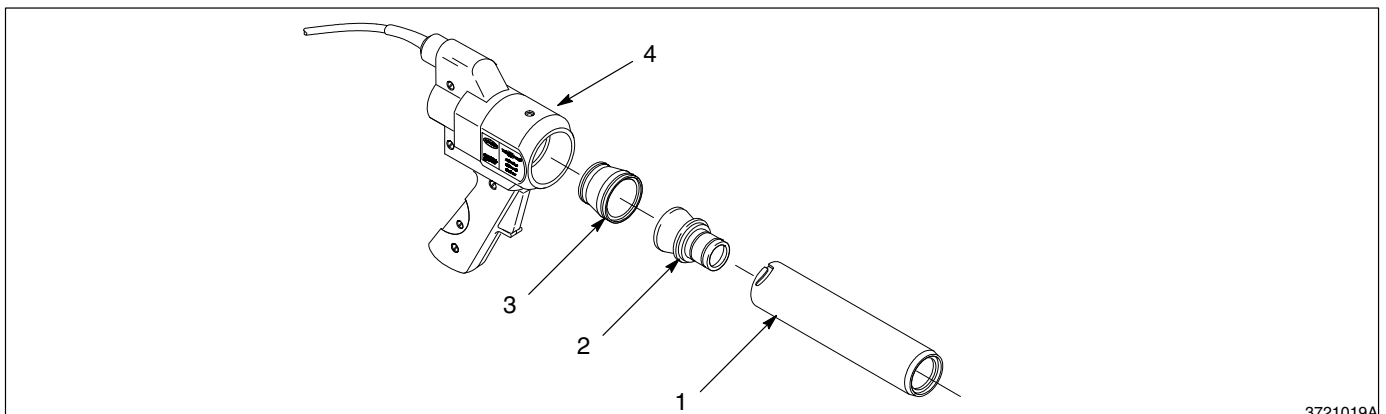
3721021A

Fig. 6-2 Retirar o módulo de carga

- | | |
|---|---------------------|
| 1. Extensão e manga de desgaste de saída | 3. Corpo da pistola |
| 2. Conjunto de mangas de desgaste interna e externa | |

3. Veja a figura 6-3. Retire o conjunto da manga de desgaste de entrada (3) para fora do corpo (4) com um taco de madeira ou um tubo de $\frac{3}{4}$ de pol. de diâmetro exterior, norma 40, em PVC.

4. Retire a manga de desgaste de saída (2) para fora da extensão (1).



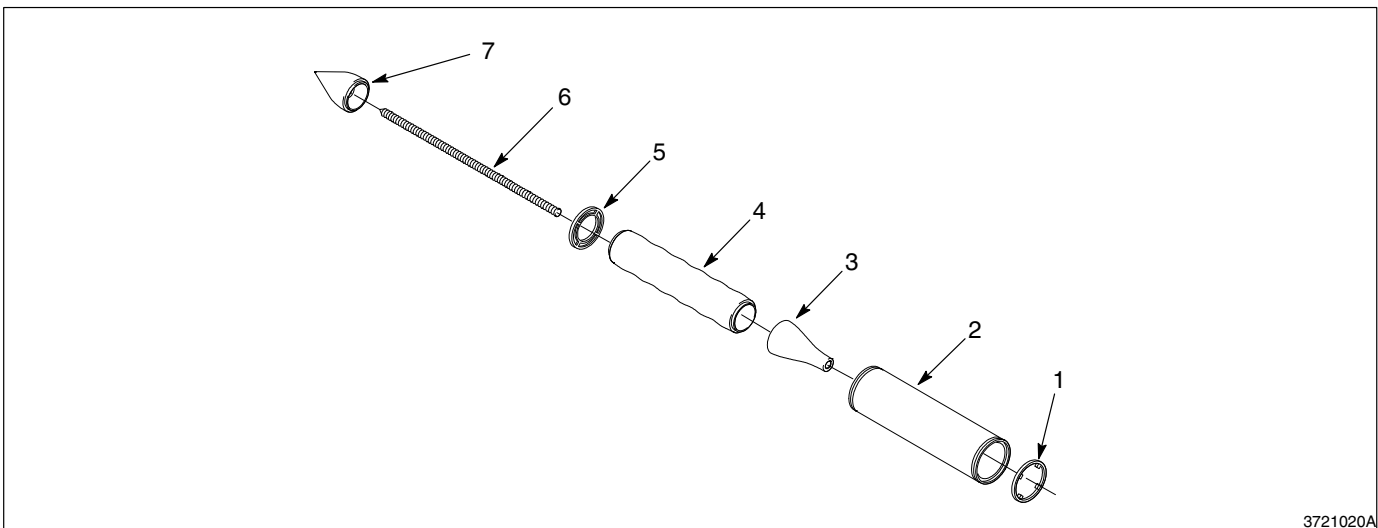
3721019A

Fig. 6-3 Retirar as mangas de desgaste de entrada e de saída

- | | |
|-------------------------------|---------------------------------|
| 1. Extensão | 3. Manga de desgaste de entrada |
| 2. Manga de desgaste de saída | 4. Corpo da pistola |

3. Instalação do kit de reposição do módulo de carga (cont.)

5. Para desmontar o conjunto de mangas de desgaste interna e externa e recuperar peças velhas, siga os passos seguintes, designados por letras. Se quiser desfazer-se de todas as peças velhas, prossiga com o passo 6.
 - a. Veja a figura 6-4. Empurre a extremidade plana do distribuidor de saída (3), para retirar a manga de desgaste interna (4) para fora da manga de desgaste externa (2).
 - b. Retire o anel de espaçamento (1) para fora da manga de desgaste externa.
 - c. Segure no distribuidor de entrada (7) e no distribuidor de saída (3) e rode-os em direcções opostas. Desenrosque os distribuidores para fora do perno roscado (6).



3721020A

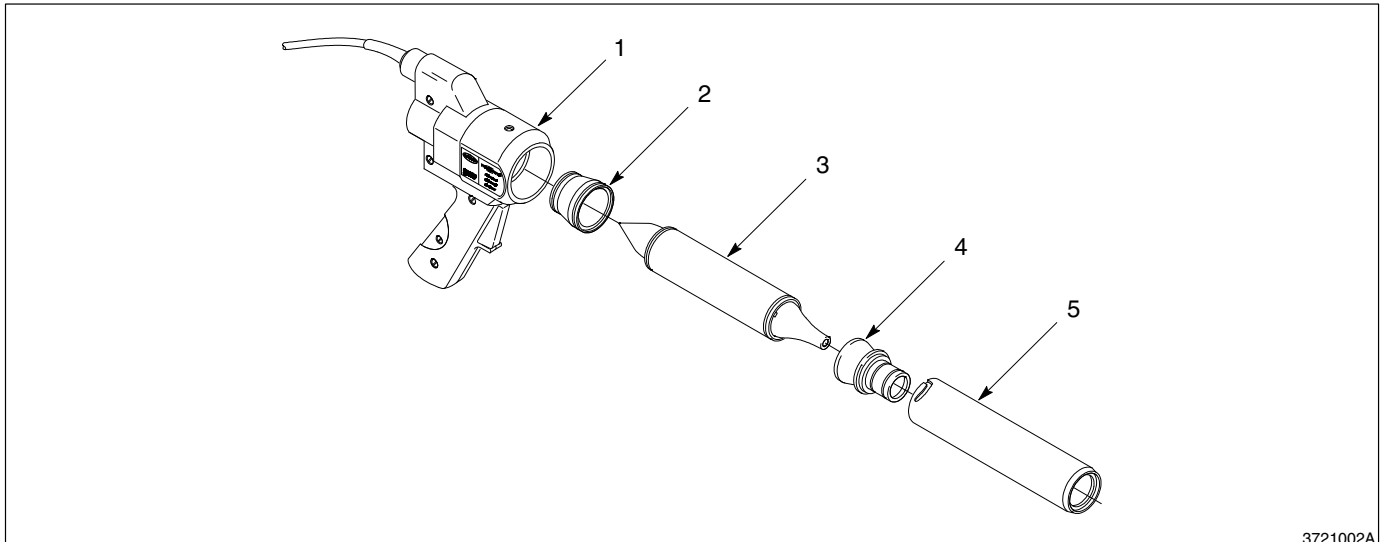
Fig. 6-4 Desmontagem do conjunto de mangas de desgaste interna e externa

- | | | |
|------------------------------|------------------------------|----------------------------|
| 1. Anel de espaçamento | 4. Manga de desgaste interna | 6. Perno roscado |
| 2. Manga de desgaste externa | 5. Anel de posicionamento | 7. Distribuidor de entrada |
| 3. Distribuidor de saída | | |

6. Limpe o pó do corpo e da extensão com um pano limpo, sem cotão.
7. Veja a figura 6-5. Retire o conjunto da manga de desgaste de entrada (2) do kit de reposição e instale-o no corpo da pistola (5).
8. Retire o conjunto da manga de desgaste de saída (4) do kit de reposição e instale-o na extensão (1).
9. Insira o conjunto de mangas de desgaste interna e externa (3) no corpo, com o distribuidor de entrada em primeiro lugar. Oscile ligeiramente o conjunto de mangas de desgaste interna e externa, enquanto o empurra, para ter a certeza de que ele assenta na manga de desgaste de entrada.

3. Instalação do kit de reposição do módulo de carga (cont.)

10. Certifique-se de que o anel de espaçamento está bem colocado, na extremidade da manga de desgaste externa. Deslize a extensão (com a manga de desgaste de saída instalada) sobre a manga de desgaste externa. Encaixe as ranhuras da extensão nos pinos do corpo, depois empurre a extensão e rode-a no sentido dos ponteiros do relógio, até que as extremidades das ranhura toquem nos pinos.



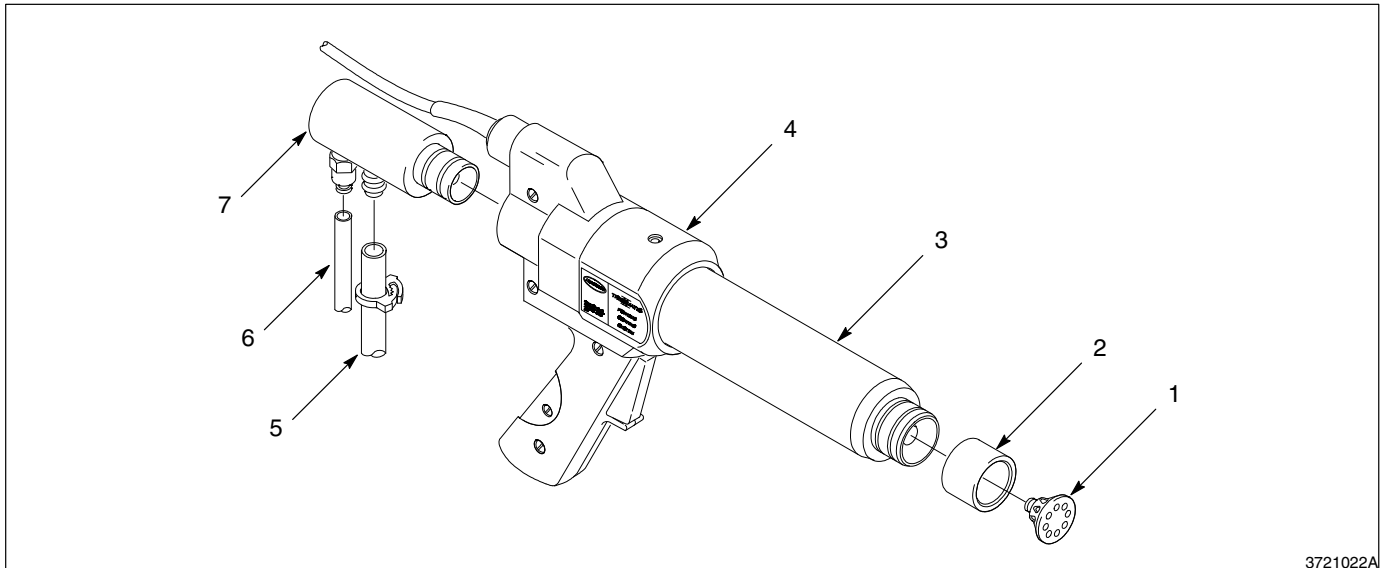
3721002A

Fig. 6-5 Instalação do novo kit de reposição do módulo de carga

- | | | |
|---------------------------------|---|-------------|
| 1. Corpo da pistola | 3. Conjunto de mangas de desgaste interna e externa | 5. Extensão |
| 2. Manga de desgaste de entrada | 4. Manga de desgaste de saída | |

11. Veja a figura 6-6. Instale a manga de ajustamento do padrão (2) e o deflector (1) na extremidade do módulo de carga (3).
12. Introduza o difusor (7) no corpo (4) e volte a ligar a mangueira de alimentação de pó (5) e o tubo de ar do difusor (6).

3. *Instalação do kit de reposição do módulo de carga* (cont.)



3721022A

Fig. 6-6 Conclusão da montagem

- | | | |
|-----------------------------------|-----------------------------------|--------------------------|
| 1. Deflector | 4. Corpo da pistola | 6. Tubo de ar do difusor |
| 2. Manga de ajustamento do padrão | 5. Mangueira de alimentação de pó | 7. Difusor |
| 3. Módulo de carga | | |

4. *Instalação do kit de reposição das mangas de desgaste interna e externa*

O kit de reposição das mangas de desgaste internas e externas substitui os componentes do módulo de carga que estão submetidos ao maior desgaste.

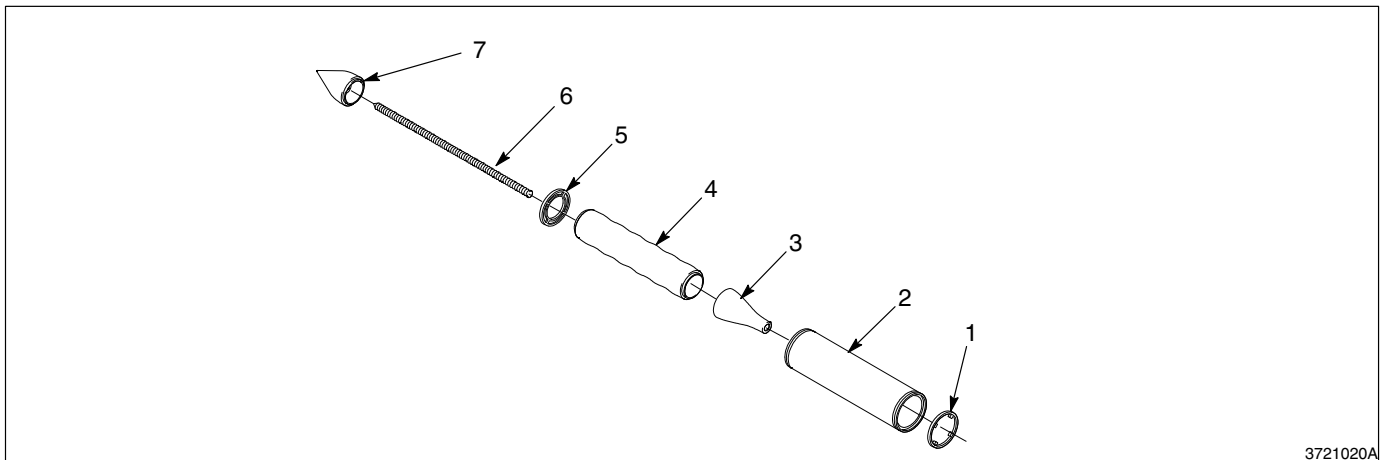
1. Execute todos os passos descritos em *Preparação da desmontagem* nesta secção, e os passos 1 até 5 descritos em *Instalação do kit de reposição do módulo de carga*, nesta secção.
2. Elimine a manga de desgaste externa, anel de espaçamento, manga de desgaste interna e anel de posicionamento. Volte a utilizar os distribuidores, perno roscado e mangas de desgaste de entrada e de saída, se eles não estiverem desgastados nem danificados.

4. Instalação do kit de reposição das mangas de desgaste interna e externa (cont.)

- Observe a figura 6-7. Coloque o novo anel de posicionamento (5) numa extremidade da nova manga de desgaste interna (4).

INDICAÇÃO: Os anéis de espaçamento e de posicionamento e as mangas de desgaste internas e externas são reversíveis, em conjunto ou individualmente.

- Enrosque o distribuidor de entrada (7) numa extremidade do perno roscado (6). Insira o perno roscado através do anel de posicionamento e da manga de desgaste interna. Enrosque o distribuidor de saída (3) na extremidade do perno roscado. Aperte os distribuidores à mão, para segurar o anel de posicionamento e a manga de desgaste interna entre eles.



3721020A

Fig. 6-7 Instalação do kit de reposição das mangas de desgaste interna e externa

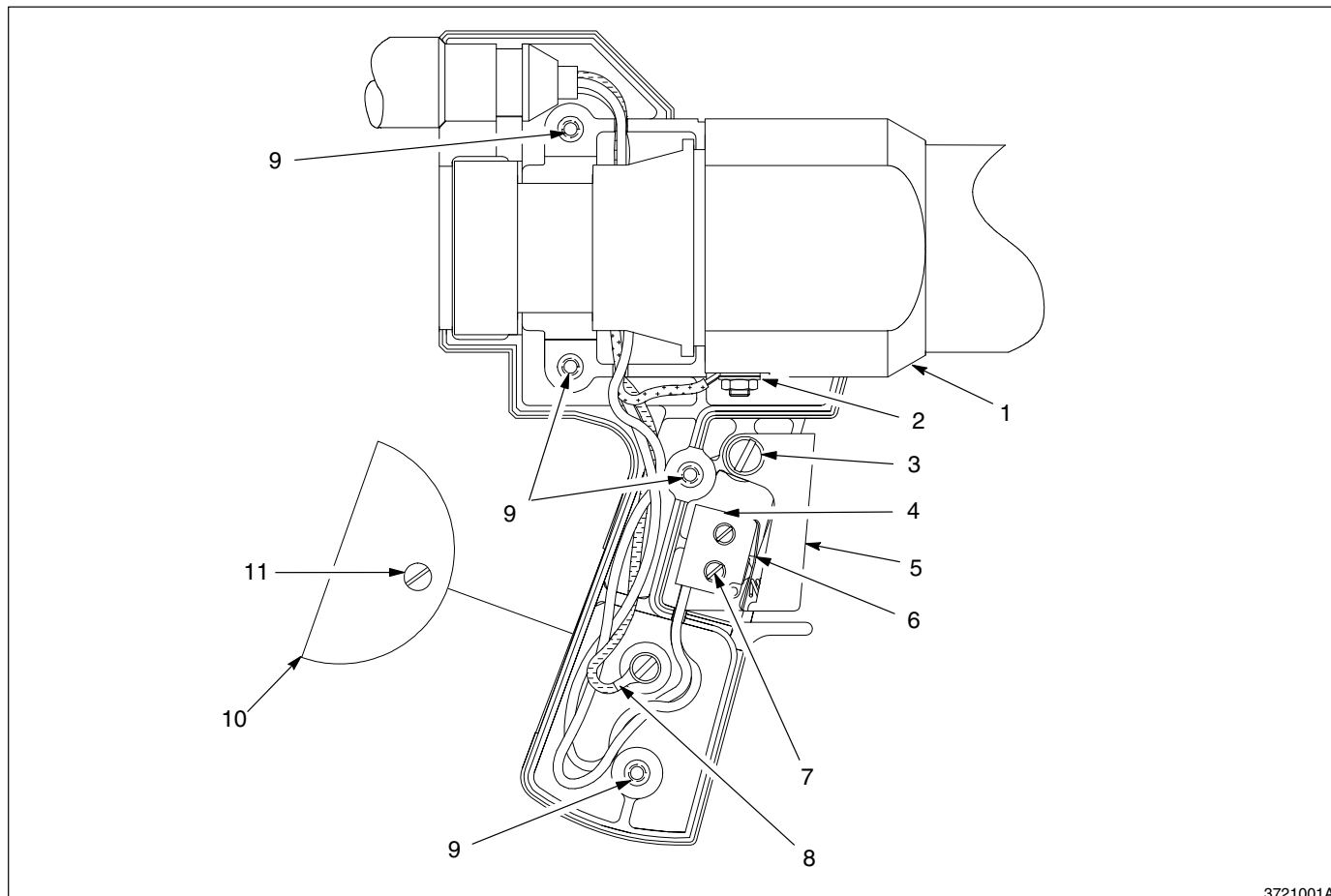
- | | | |
|------------------------------|------------------------------|----------------------------|
| 1. Anel de espaçamento | 4. Manga de desgaste interna | 6. Perno roscado |
| 2. Manga de desgaste externa | 5. Anel de posicionamento | 7. Distribuidor de entrada |
| 3. Distribuidor de saída | | |

- Insira o conjunto da manga de desgaste interna, montada no passo 4, na manga de desgaste externa (2), até o anel de posicionamento encaixar bem na extremidade da manga de desgaste externa.
- Instale o novo anel de espaçamento (1), por cima do distribuidor de saída (3), e encaixe-o na extremidade da manga de desgaste externa.
- Instale a manga de desgaste de entrada (item 2, figura 6-5) no corpo e a manga de desgaste de saída (item 4, figura 6-5) na extensão.
- Execute os passos 9 até 12 descritos em *Instalação do kit de reposição do módulo de carga*.

5. *Instalação do novo punho*

Os punhos são constituídos por duas metades: a metade do punho e a metade da cobertura. As peças roscadas inseridas de latão, moldadas à metade do punho, são utilizadas para segurar o interruptor do gatilho, fios de terra e o contacto de terra e para segurar as metades uma à outra.

1. Veja a figura 6-8. Retire o contacto de terra (10) do punho existente. Guarde o contacto e os dois parafusos de cabeça oval (11) para os voltar a utilizar.



3721001A

Fig. 6-8 Instalação do novo punho

- | | | |
|----------------------------|----------------------------------|------------------------------|
| 1. Corpo da pistola | 5. Gatilho | 9. Parafusos cativos |
| 2. Fio de terra da pistola | 6. Actuador do interruptor | 10. Contacto de terra |
| 3. Pivot do gatilho | 7. Parafusos do interruptor | 11. Parafusos de cabeça oval |
| 4. Interruptor do gatilho | 8. Fio de terra do punho (verde) | |

5. Instalação do novo punho (cont.)

2. Solte os quatro parafusos cativos (9) e separe as metades do punho.
3. Solte os dois parafuso (7) e prenda o interruptor do gatilho (4) ao punho. Retire os parafusos, interruptor e actuador (6) para fora do punho. Guarde o actuador do interruptor e os parafusos para os utilizar novamente.
4. Retire o corpo (1) do punho.
5. Retire o parafuso e a anilha que seguram o fio de terra do punho (8) ao punho.
6. Retire o pivot do gatilho (3) e o gatilho (5) para fora do punho.
7. Instale o pivot do gatilho e o gatilho no punho novo.
8. Insira os parafusos do interruptor do gatilho (7) através do interruptor (4) e do actuador (6). Coloque o interruptor e o conjunto do actuador por cima das peças roscadas inseridas sob o pivot do gatilho e aperte os parafusos.
9. Prenda o fio de terra do punho (8) à peça roscada inserida do punho, com o parafuso de cabeça chata e a anilha. Consulte a localização correcta na figura 6-8.
10. Instale o corpo (1) no punho. A ranhura do corpo encaixa nas bordas salientes do punho. Certifique-se de que todos os fios estão dispostos sob o corpo, no ponto de menor diâmetro.
11. Dobre o terminal do fio de terra da pistola (2), se for necessário, de modo que ele encaixe na reentrância prevista no punho.
12. Encaixe a extremidade do cabo do gatilho na reentrância do punho. Disponha os fios de modo que eles não possam ser esmagados nem danificados quando se montar o punho.
13. Coloque a cobertura do punho sobre este e aperte os parafusos cativos (9) da metade da cobertura.
14. Deslize o contacto de terra (10) para dentro da reentrância do punho. Prenda o contacto de terra ao punho com os parafusos de cabeça oval (11).

Peças sobressalentes

Secção 7

Peças sobressalentes

1. Introdução

Para encomendar peças, contacte o seu distribuidor ou o representante da Nordson. Sirva-se desta lista de peças e das figuras para descrever e localizar as peças.

Utilizar a lista de peças ilustrada

Na coluna PEÇA identificam-se as peças ilustradas na figura que segue cada lista de peças. O código NI (Não Indicado = Not Shown) significa que a peça não está ilustrada. Um traço (—) serve para indicar que o número da peça se aplica a todas as peças na ilustração.

O número na coluna P/N corresponde ao número da peça na Nordson Corporation. Uma série de traços nesta coluna significa que (- - - - -) a peça não pode ser encomendada separadamente.

A coluna DESCRIÇÃO indica o nome da peça, a sua dimensão e outras características necessárias. As tabulações demonstram a relação entre conjuntos, componentes e peças.

Peça	P/N	Descrição	Quantidade	Nota
—	000 0000	Conjunto	1	
1	000 000	• Componente ou peça	2	A
2	000 000	• • Componente ou peça	1	

- Se encomendar o conjunto, os números 1 e 2 serão incluídos.
- Se encomendar o número 1, o número 2 será incluído.
- Se encomendar o número 2, recebe apenas o número 2.

O número na coluna QUANTIDADE significa a quantidade pretendida por unidade, conjunto ou componente. O código CN (Conforme Necessário = As Required) é utilizado se o número da peça corresponder a uma peça encomendada em grandes quantidades ou se a quantidade por conjunto depender da versão ou modelo do produto.

As letras na coluna NOTA referem-se às notas no final de cada lista de peças. As notas contêm informação importante sobre a sua utilização e encomenda. Esta informação nunca deve ser descurada.

2. Pistolas de PTFE/Tivar

Observe a figura 7-1.

Peça	P/N	Descrição	Quantidade	Nota
—	631 302	Pistola, manual, Tribomatic II, 4 m, PTFE/Tivar	1	
—	631 303	Pistola, manual, Tribomatic II, 8 m, PTFE/Tivar	1	
—	631 304	Pistola, manual, Tribomatic II, 12 m, PTFE/Tivar	1	
—	631 361	• Conjunto do deflector, 26 mm, orifícios (Tivar)	1	
1	-----	• • Deflector, 26 mm, orifícios (Tivar)	1	
2	940 066	• • O-ring, silicone, 0,125 x 0,250 x 0,063 pol.	1	
3	631 359	• Manga, ajustamento do padrão	1	
4	631 225	• Extensão completa	1	
—	631 344	• Conjunto da manga de desgaste de saída, Tivar	1	A
5	940 224	• • O-ring, silicone, 1,00 x 1,25 x 0,063 pol.	2	A
6	631 222	• • Mola de silicone, 1,25 x 1,50 pol.	1	A
7	-----	• • Manga de desgaste de saída, Tivar	1	A
8	-----	• Anel de espaçamento	1	ABC
9	940 284	• O-ring, silicone, 1,375 x 1,50 x 0,063 pol.	2	AC
10	-----	• Manga de desgaste externa	1	AC
11	631 346	• Distribuidor de saída, Tivar	1	A
12	-----	• Manga de desgaste interna	1	AC
13	-----	• Anel de posicionamento	1	ABC
14	631 211	• Perno, M8 x 9,56	1	A
15	631 345	• Distribuidor de entrada, Tivar	1	A
—	631 342	• Conjunto da manga de desgaste de entrada, Tivar	1	A
16	940 284	• • O-ring, silicone, 1,375 x 1,50 x 0,063 pol.	1	A
17	-----	• • Manga de desgaste de entrada, Tivar	1	A
18	940 243	• • O-ring, silicone, 1,125 x 1,25 x 0,063 pol.	1	A
—	-----	• Conjunto do corpo, pistola manual, Tribomatic II	1	D
19	631 235	• • Pino, conexão rápida	2	
20	984 447	• • Porca, sextavada, contraporca, M5	1	
21	983 127	• • Anilha, M5, interna	1	

NOTA

A: Disponível no kit de reposição da peça 631 325.

B: Disponível no kit de reposição da peça 631 209.

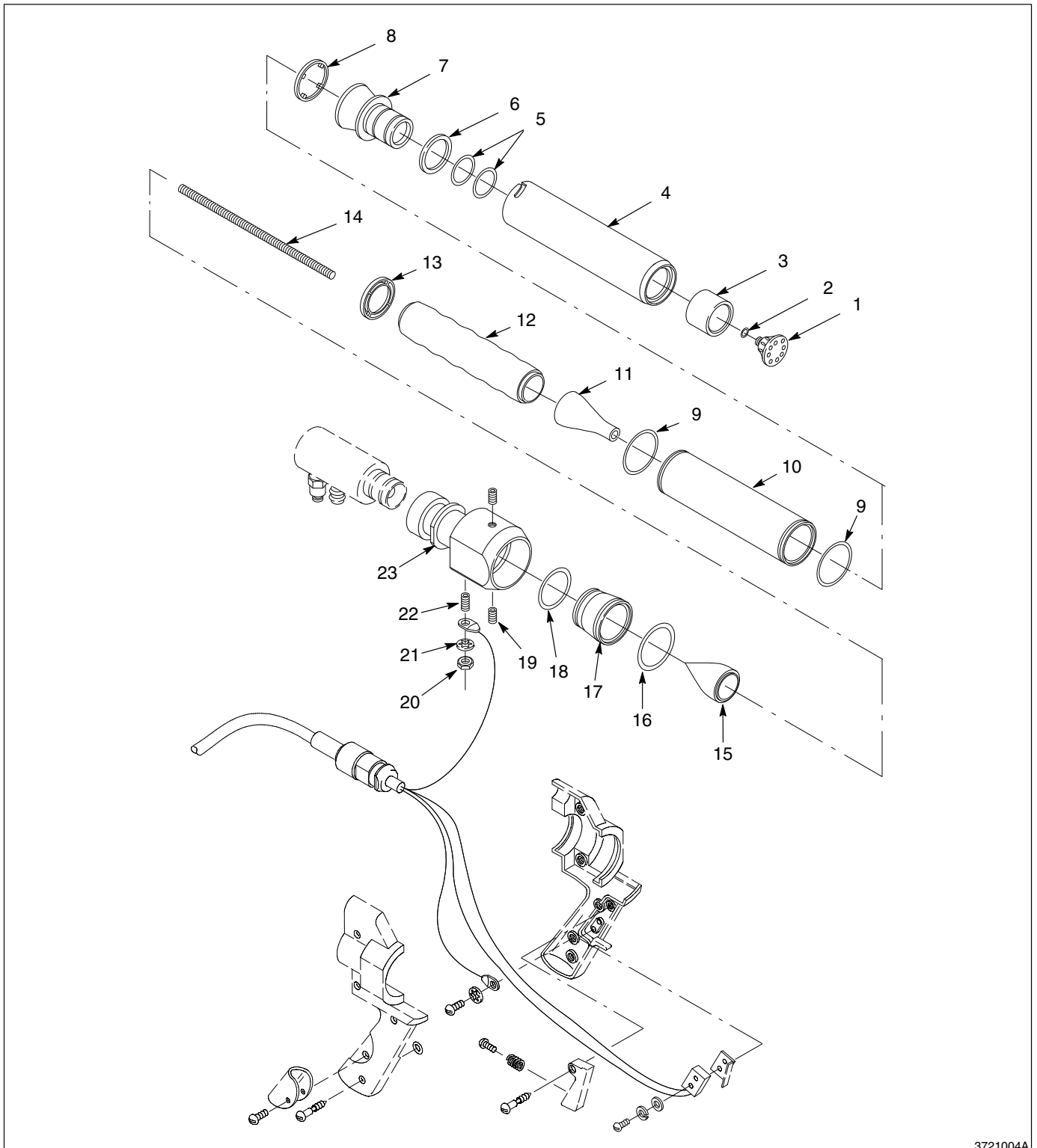
C: Disponível no kit de reposição da peça 631 208.

D: Peça de reposição limitada. Em caso de substituição, contacte a assistência técnica da Nordson Powder Systems Group pelo telefone 800-433-9319.

Continua na página seguinte

2. Pistolas de PTFE/Tivar

(cont.)



3721004A

Fig. 7-1 Pistolas de PTFE/Tivar

2. Pistolas de PTFE/Tivar

(cont.)

Observe a figura 7-2.

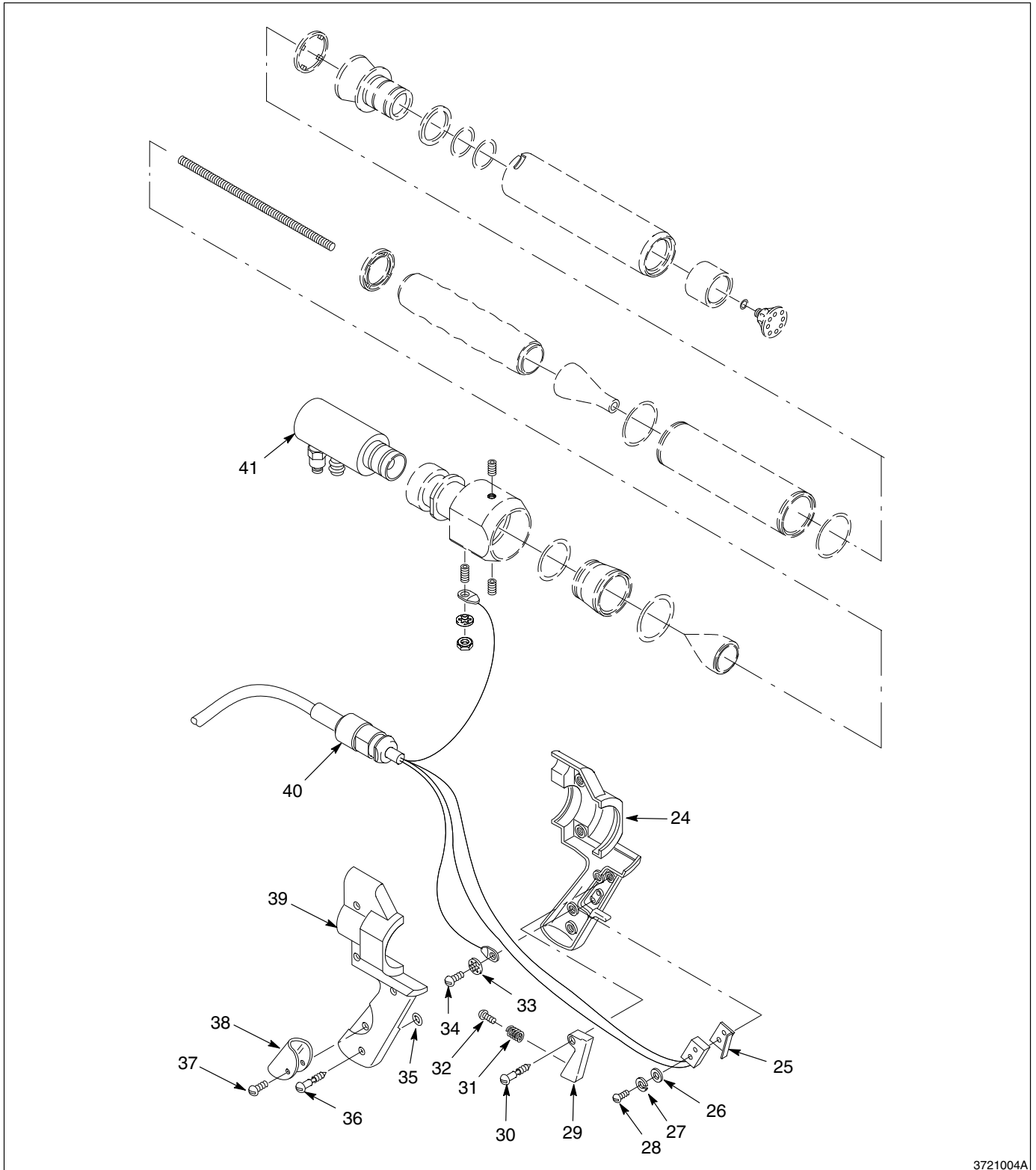
Peça	P/N	Descrição	Quantidade	Nota
22	982 845	• • Parafuso, conjunto, redondo, M5 x 12, preto	1	
23	-----	• • Corpo, pistola manual Tribomatic II	1	
24	-----	• Punho, pistola manual Tribomatic II	1	E
25	132 336	• Actuador, interruptor	1	
26	983 510	• Anilha, plana, 0,094 x 0,188 pol.	2	
27	983 113	• Anilha, retenção, fenda, #2	2	
28	981 915	• Parafuso, cabeça chata, #2-56 x 0,375 pol.	2	
29	125 617	• Gatilho, pistola manual	1	F
30	132 334	• Pivot, gatilho	1	F
31	133 783	• Mola, retorno do gatilho	1	F
32	982 370	• Parafuso, cabeça chata, chanfrado, M2 x 5	1	F
33	983 416	• Anilha, M4, interna	1	
34	982 164	• Parafuso, cabeça chata, chanfrado, M4 x 6	1	
35	940 060	• O-ring, Viton, 0,125 x 0,250 x 0,063 pol.	4	E
36	981 626	• Parafuso, cativo, chanfrado, M4 x 12	4	E
37	982 062	• Parafuso, M4 x 6, cabeça oval, chanfrado	2	
38	631 334	• Contacto de terra, Tribomatic II	1	
39	-----	• Punho, cobertura, Tribomatic II	1	E
40	631 335	• Cabo, 4 metros, Tribomatic II	1	
40	631 336	• Cabo, 8 metros, Tribomatic II	1	
40	631 337	• Cabo, 12 metros, Tribomatic II	1	
41	631 371	• Difusor, curto, Tribomatic II, simples	1	G

NOTA E: Disponível no kit de reposição da peça 631 328.

F: Disponível no kit de reposição da peça 160 104.

G: Consulte a lista de peças nesta secção.

2. Pistolas de PTFE/Tivar
(cont.)



3721004A

Fig. 7-2 Pistolas de PTFE/Tivar

3. Kits de reposição para pistolas de PTFE/Tivar

Kit de reposição do módulo de carga de PTFE/Tivar

Os números de item da figura 7-3 também se aplicam à figura 7-1 e à sua lista de peças.

Peça	P/N	Descrição	Quantidade	Nota
—	631 325	Kit de reposição, módulo de carga, Tivar	1	
—	631 344	• Conjunto da manga de desgaste de saída, Tivar	1	
5	940 224	• • O-ring, silicone, 1,00 x 1,25 x 0,063 pol.	2	
6	631 222	• • Mola de silicone, 1,25 x 1,50 x 0,063 pol.	1	
7	-----	• • Manga de desgaste de saída, Tivar	1	
8	-----	• Anel de espaçamento	1	A
9	940 284	• O-ring, silicone, 1,375 x 1,50 x 0,063 pol.	2	
10	-----	• Manga de desgaste externa	1	
11	631 346	• Distribuidor de saída, Tivar	1	
12	-----	• Manga de desgaste interna	1	
13	-----	• Anel de posicionamento	1	A
14	631 211	• Perno, M8 x 9,56	1	
15	631 345	• Distribuidor de entrada, Tivar	1	
—	631 342	• Conjunto da manga de desgaste de entrada, Tivar	1	
16	940 284	• • O-ring, silicone, 1,375 x 1,50 x 0,063 pol.	1	
17	-----	• • Manga de desgaste de entrada, Tivar	1	
18	940 243	• • O-ring, silicone, 1,125 x 1,25 x 0,063 pol.	1	

NOTA A: Disponível no kit de reposição da peça 631 209.

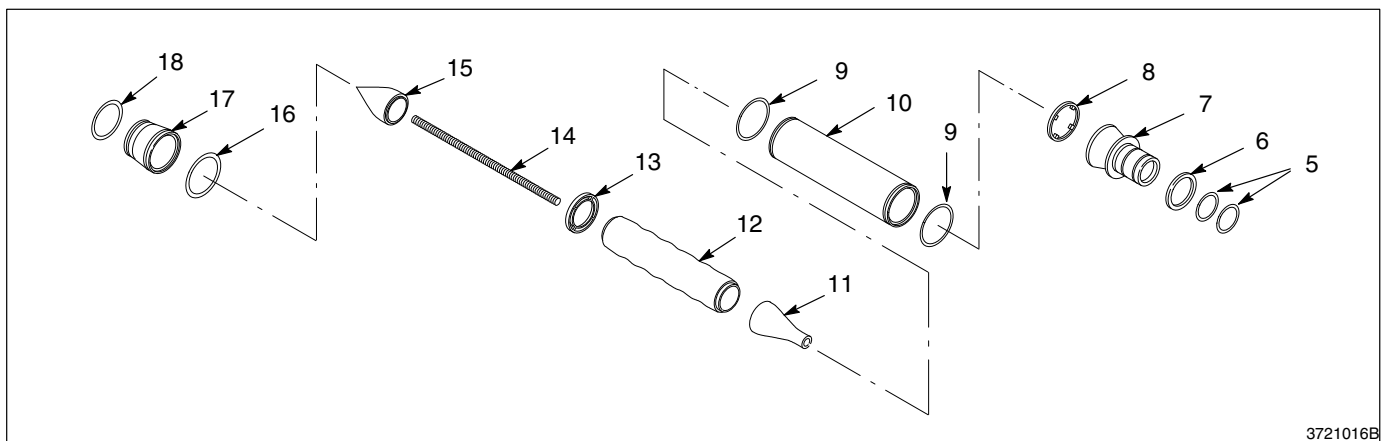


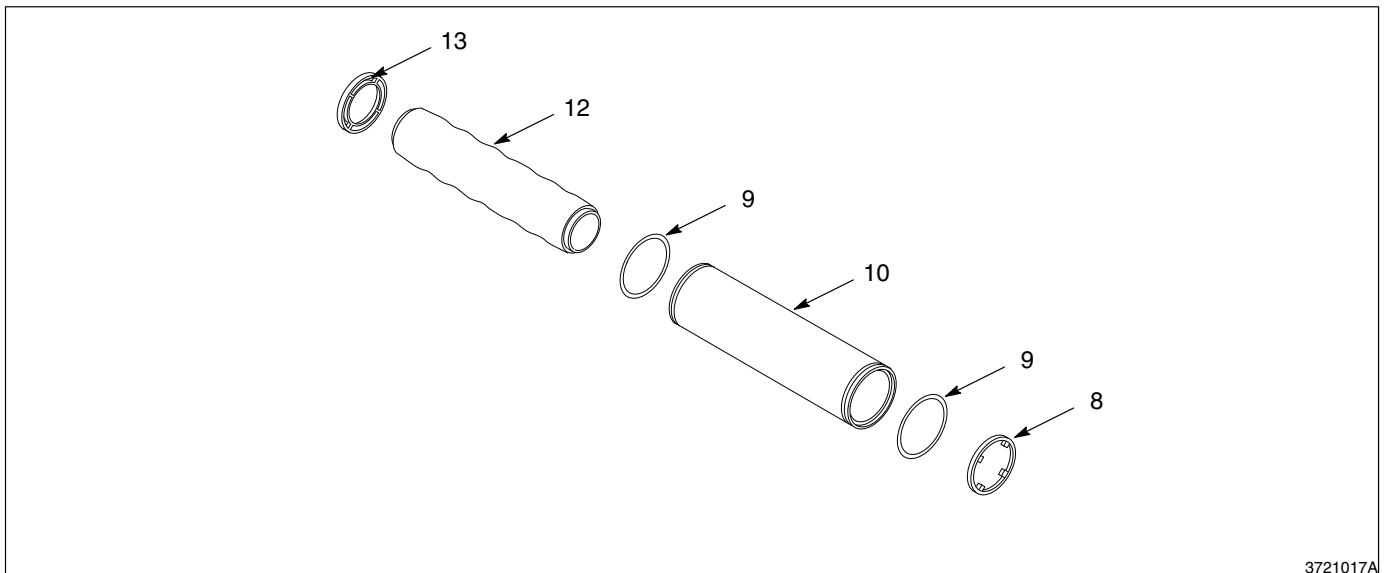
Fig. 7-3 Kit de reposição do módulo de carga de PTFE/Tivar

Kit de reposição das mangas de desgaste interna/externa de PTFE

Os números de item da figura 7-4 também se aplicam à figura 7-1 e à sua lista de peças.

Peça	P/N	Descrição	Quantidade	Nota
—	631 208	Kit de reposição, mangas de desgaste interna e externa	1	
8	-----	• Anel de espaçamento	1	A
9	940 284	• O-ring, silicone, 1,375 x 1,50 x 0,063 pol.	2	
10	-----	• Manga de desgaste externa	1	
12	-----	• Manga de desgaste interna	1	
13	-----	• Anel de posicionamento	1	A

NOTA A: Disponível no kit de reposição da peça 631 209.



3721017A

Fig. 7-4 Kit de reposição das mangas de desgaste interna e externa

4. Pistolas de Nylon

Observe a figura 7-5.

Peça	P/N	Descrição	Quantidade	Nota
—	631 305	Pistola, manual, Tribomatic II, 4 m, Nylon	1	
—	631 306	Pistola, manual, Tribomatic II, 8 m, Nylon	1	
—	631 307	Pistola, manual, Tribomatic II, 12 m, Nylon	1	
—	631 361	• Conjunto do deflector, 26 mm, orifícios, Tivar	1	
1	-----	• • Deflector, 26 mm, orifícios, Tivar	1	
2	940 066	• • O-ring, silicone, 0,125 x 0,250 x 0,063 pol.	1	
3	631 359	• Manga, ajustamento do padrão	1	
4	631 225	• Extensão completa	1	
—	631 356	• Conjunto da manga de desgaste de saída, Nylon	1	A
5	940 224	• • O-ring, silicone, 1,00 x 1,25 x 0,063 pol.	2	A
6	631 222	• • Mola de silicone, 1,25 x 1,50 pol.	1	A
7	-----	• • Manga de desgaste de saída, Nylon	1	A
8	-----	• Anel de espaçamento	1	ABC
9	940 284	• O-ring, silicone, 1,375 x 1,50 x 0,063 pol.	2	AC
10	-----	• Manga de desgaste externa	1	AC
11	631 358	• Distribuidor de saída, Nylon	1	A
12	-----	• Manga de desgaste interna	1	AC
13	-----	• Anel de posicionamento	1	ABC
14	631 211	• Perno, M8 x 9,56	1	A
15	631 357	• Distribuidor de entrada, Nylon	1	A
—	631 354	• Conjunto da manga de desgaste de entrada, Nylon	1	A
16	940 284	• • O-ring, silicone, 1,375 x 1,50 x 0,063 pol.	1	A
17	-----	• • Manga de desgaste de entrada, Nylon	1	A
18	940 243	• • O-ring, silicone, 1,125 x 1,25 x 0,063 pol.	1	A
—	-----	• Conjunto do corpo, pistola manual, Tribomatic II	1	D
19	631 235	• • Pino, conexão rápida	2	
20	984 447	• • Porca, sextavada, contraporca, M5	1	
21	983 127	• • Anilha, M5, interna	1	

NOTA

A: Disponível no kit de reposição da peça 631 326.

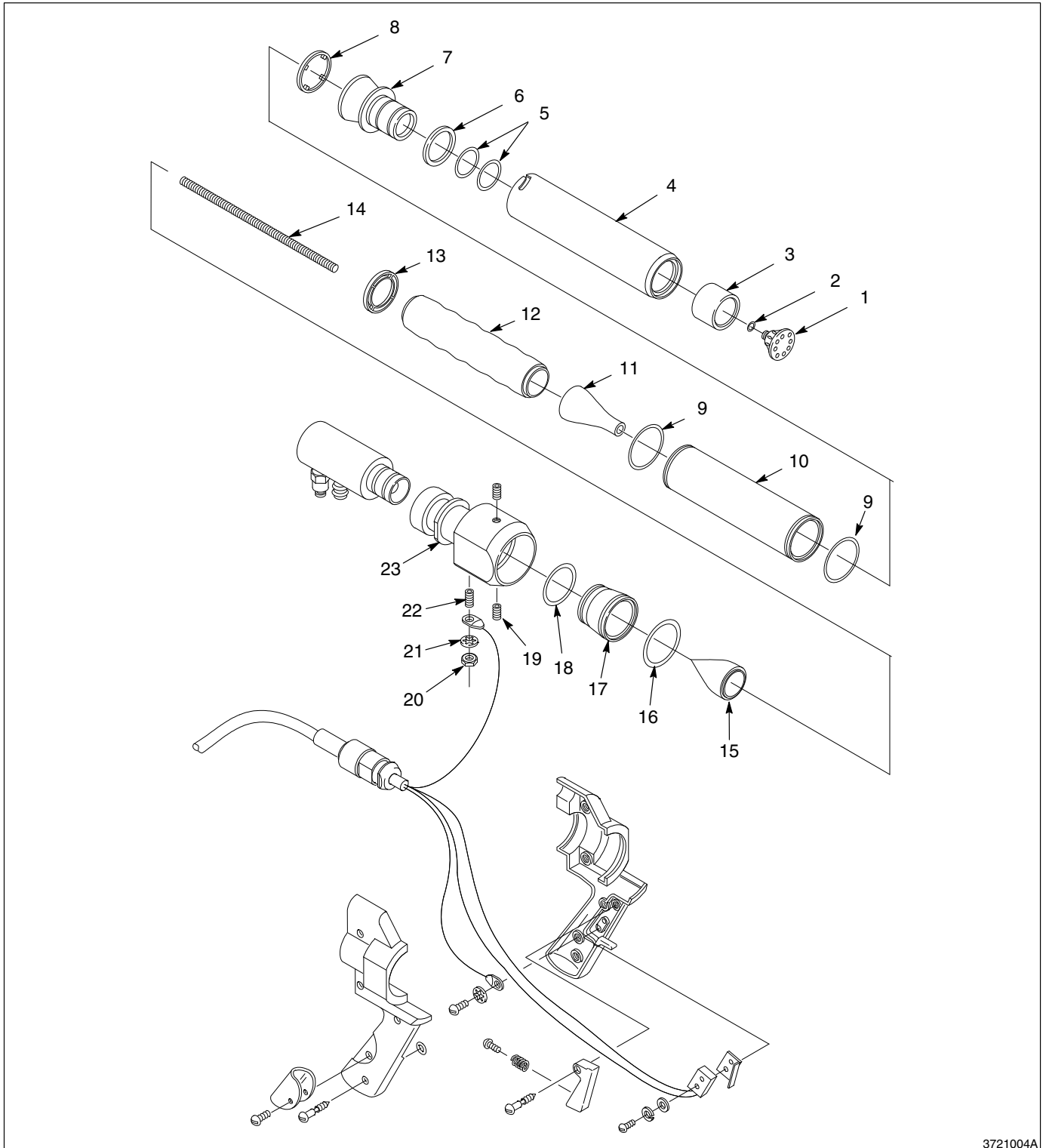
B: Disponível no kit de reposição da peça 631 209.

C: Disponível no kit de reposição da peça 631 327.

D: Peça de reposição limitada. Em caso de substituição, contacte a assistência técnica da Nordson Powder Systems Group pelo telefone 800-433-9319.

Continua na página seguinte

4. Pistolas de Nylon (cont.)



3721004A

Fig. 7-5 Pistolas de Nylon

4. Pistolas de Nylon (cont.)

Observe a figura 7-6.

Peça	P/N	Descrição	Quantidade	Nota
22	982 845	• • Parafuso, conjunto, redondo, M5 x 12, preto	1	
23	-----	• • Corpo, pistola manual Tribomatic II	1	
24	-----	• Punho, pistola manual Tribomatic II	1	E
25	132 336	• Actuador, interruptor	1	
26	983 510	• Anilha, plana, 0,094 x 0,188 pol.	2	
27	983 113	• Anilha, retenção, fenda, #2	2	
28	981 915	• Parafuso, cabeça chata, #2-56 x 0,375 pol.	2	
29	125 617	• Gatilho, pistola manual	1	F
30	132 334	• Pivot, gatilho	1	F
31	133 783	• Mola, retorno do gatilho	1	F
32	982 370	• Parafuso, cabeça chata, chanfrado, M2 x 5	1	F
33	983 416	• Anilha, M4, interna	1	
34	982 164	• Parafuso, cabeça chata, chanfrado, M4 x 6	1	
35	940 060	• O-ring, Viton, 0,125 x 0,250 x 0,063 pol.	4	E
36	981 626	• Parafuso, cativo, chanfrado, M4 x 12	4	E
37	982 062	• Parafuso, M4 x 6, cabeça oval, chanfrado	2	
38	631 334	• Contacto de terra, Tribomatic II	1	
39	-----	• Punho, cobertura, Tribomatic II	1	E
40	631 335	• Cabo, 4 metros, Tribomatic II	1	
40	631 336	• Cabo, 8 metros, Tribomatic II	1	
40	631 337	• Cabo, 12 metros, Tribomatic II	1	
41	631 371	• Difusor, curto, Tribomatic II, simples	1	G

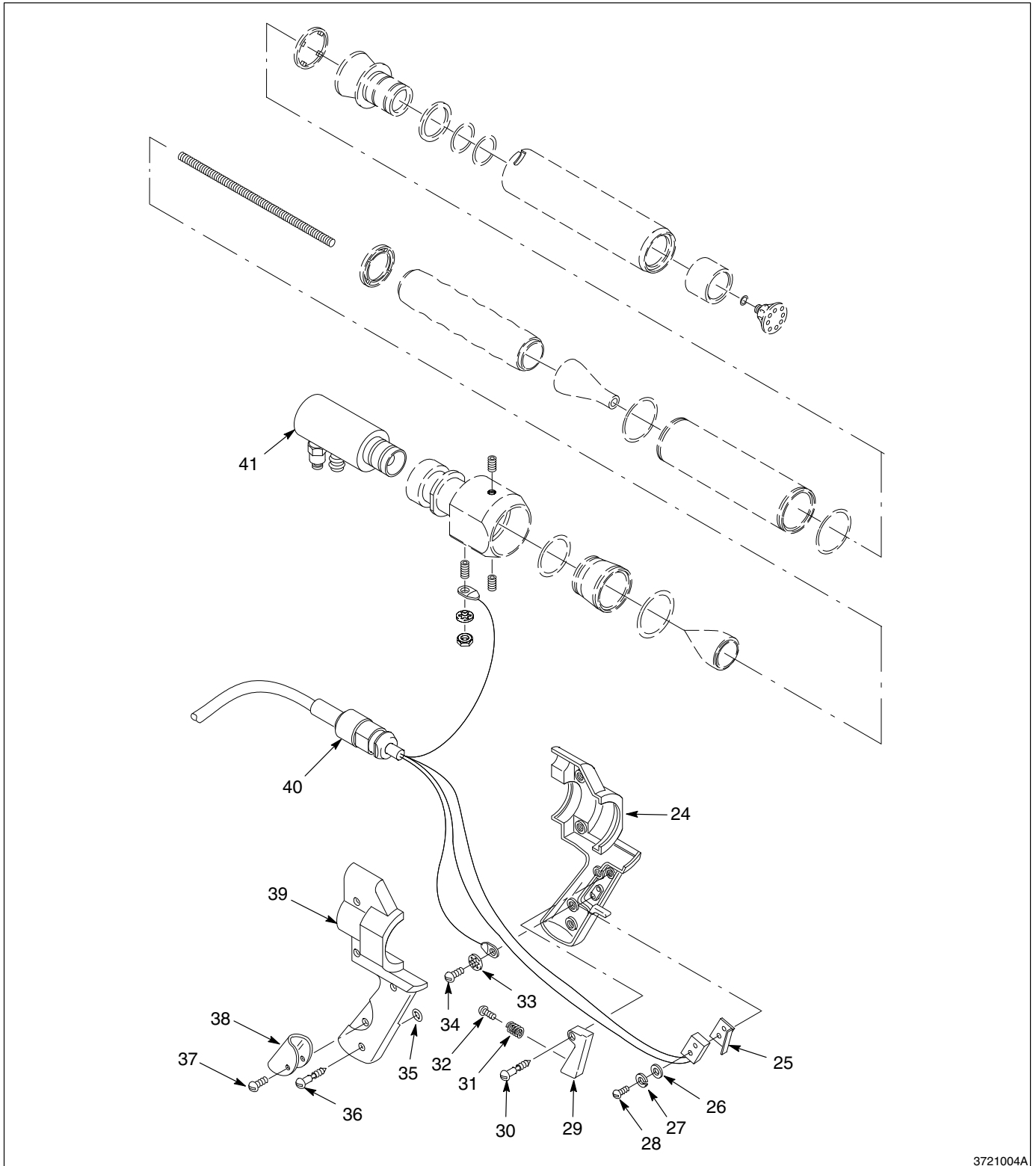
NOTA E: Disponível no kit de reposição da peça 631 328.

F: Disponível no kit de reposição da peça 160 104.

G: Consulte a lista de peças nesta secção.

4. Pistolas de Nylon (cont.)

Observe a figura 7-6.



3721004A

Fig. 7-6 Pistolas de Nylon

5. Kits de reposição para pistolas de Nylon

Kit de reposição do módulo de carga em Nylon

Os números de item da figura 7-7 também se aplicam à figura 7-5 e à sua lista de peças.

Peça	P/N	Descrição	Quantidade	Nota
—	631 326	Kit de reposição, módulo de carga, Nylon	1	
—	631 356	• Conjunto da manga de desgaste de saída, Nylon	1	
5	940 224	• • O-ring, silicone, 1,00 x 1,25 x 0,063 pol.	2	
6	631 222	• • Mola de silicone, 1,25 x 1,50 x 0,063 pol.	1	
7	-----	• • Manga de desgaste de saída, Nylon	1	
8	-----	• Anel de espaçamento	1	A
9	940 284	• O-ring, silicone, 1,375 x 1,50 x 0,063 pol.	2	
10	-----	• Manga de desgaste externa	1	
11	631 358	• Distribuidor, saída	1	
12	-----	• Manga de desgaste interna	1	
13	-----	• Anel de posicionamento	1	A
14	631 211	• Perno, M8 x 9,56	1	
15	631 357	• Distribuidor de entrada, Nylon	1	
—	631 354	• Conjunto da manga de desgaste de entrada, Nylon	1	
16	940 284	• • O-ring, silicone, 1,375 x 1,50 x 0,063 pol.	1	
17	-----	• • Manga de desgaste de entrada, Nylon	1	
18	940 243	• • O-ring, silicone, 1,125 x 1,25 x 0,063 pol.	1	

NOTA A: Disponível no kit de reposição da peça 631 209.

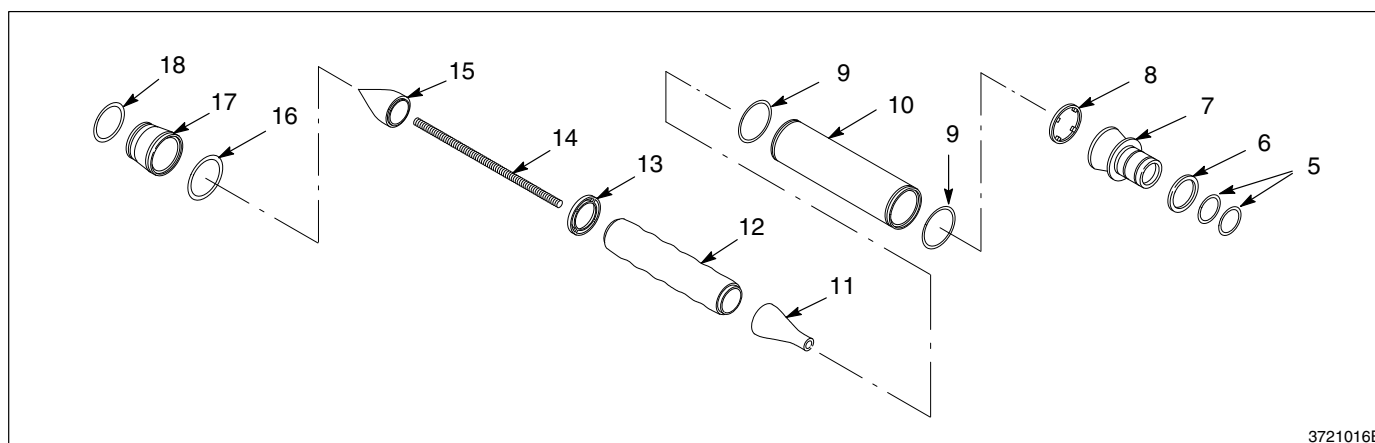


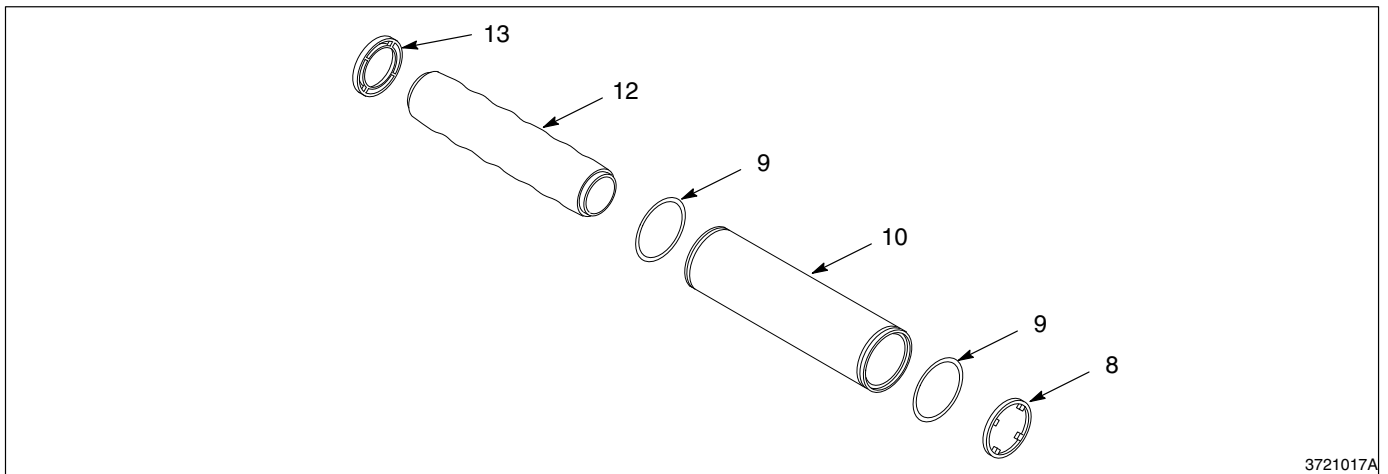
Fig. 7-7 Kit de reposição do módulo de carga em Nylon

Kit de reposição das mangas de desgaste interna/externa em Nylon

Os números de item da figura 7-8 também se aplicam à figura 7-5 e à sua lista de peças.

Peça	P/N	Descrição	Quantidade	Nota
—	631 327	Kit de reposição, mangas de desgaste interna/externa, Nylon	1	
8	-----	• Anel de espaçamento	1	A
9	940 284	• O-ring, silicone, 1,375 x 1,50 x 0,063 pol.	2	
10	-----	• Manga de desgaste externa	1	
12	-----	• Manga de desgaste interna	1	
13	-----	• Anel de posicionamento	1	A

NOTA A: Disponível no kit de reposição da peça 631 209.



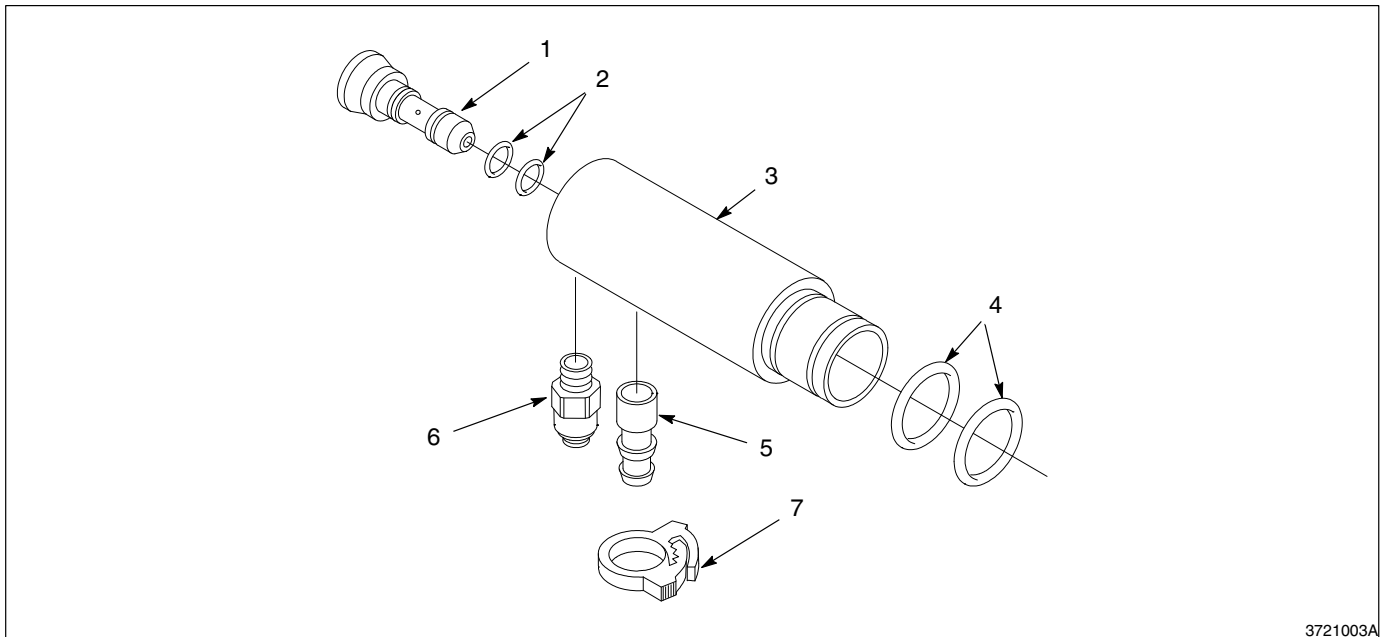
3721017A

Fig. 7-8 Kit de reposição das mangas de desgaste interna/externa

6. Difusor

Observe a figura 7-9. O difusor é fornecido com todas as pistolas.

Peça	P/N	Descrição	Quantidade	Nota
—	631 371	Difusor, curto, Tribomatic II, simples	1	
1	631 375	• Bico, difusor curto, Tribomatic II	1	
2	940 117	• O-ring, silicone, 0,312 x 0,428 x 0,063 pol.	2	
3	631 374	• Alojamento, difusor curto, Tribomatic II	1	
4	940 224	• O-ring, silicone, 1,00 x 1,125 x 0,063 pol.	2	
5	635 006	• Conector, difusor	1	
6	972 080	• Conector macho, tubo 1/4 de pol. x NPTF 1/4 de pol.	1	
7	939 247	• Braçadeira, mangueira	1	



3721003A

Fig. 7-9 Difusor

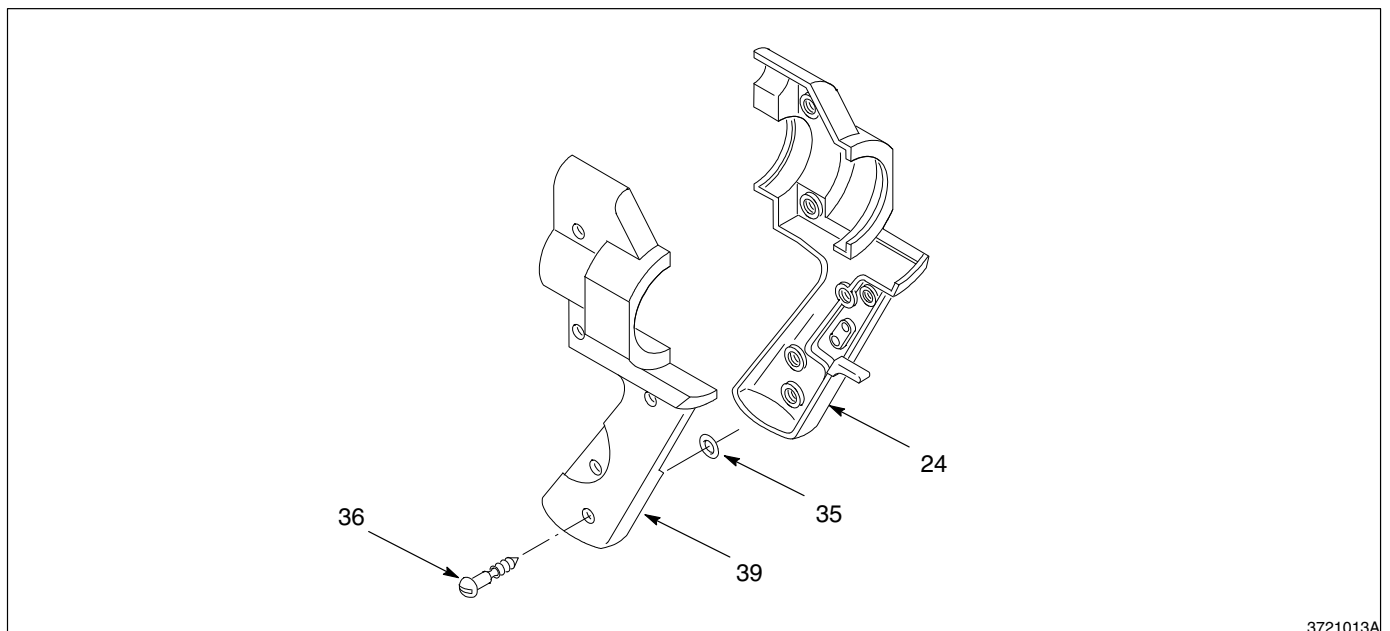
7. Kits de reposição comuns

Os kits de reposição do punho e dos anéis de posicionamento e de espaçamento utilizam-se tanto nas pistolas de PTFE/Tivar como nas pistolas de Nylon.

Kit de reposição do punho

Este kit tanto pode ser utilizado com pistolas de PTFE/Tivar como com as de Nylon. Os números de item da figura 7-10 também se aplicam às figuras 7-2, 7-6, e à sua lista de peças.

Peça	P/N	Descrição	Quantidade	Nota
—	631 328	Kit de reposição, punhos, Tribomatic II	1	
24	-----	• Punho, Tribomatic II	1	
35	940 060	• O-ring, Viton, 0,125 x 0,250 x 0,063 pol.	4	
36	981 626	• Parafuso, cativo, chanfrado, M4 x 12	4	
39	-----	• Punho, cobertura, Tribomatic II	1	



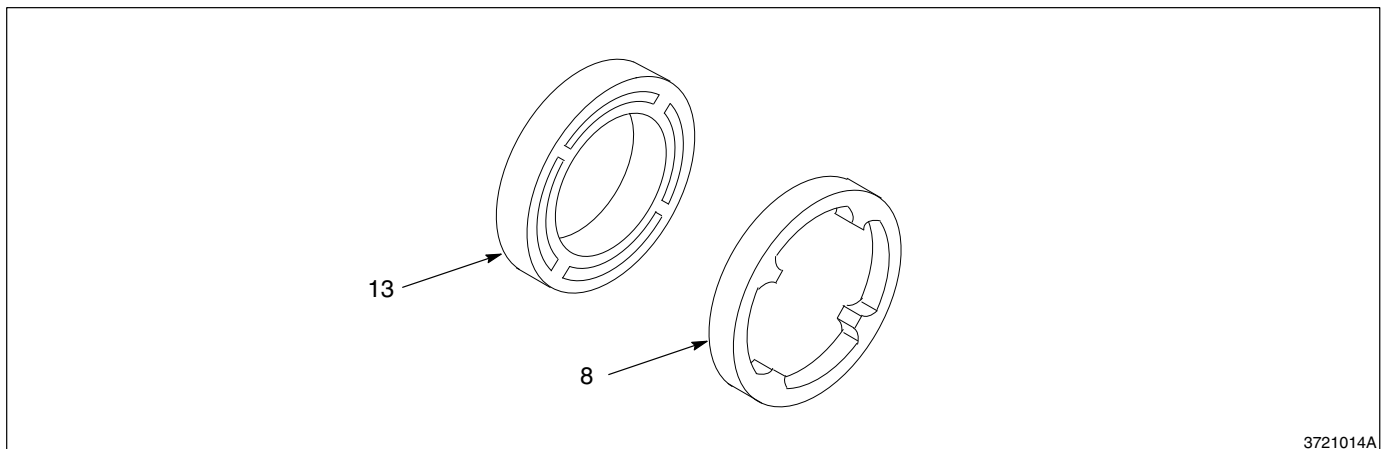
3721013A

Fig. 7-10 Kit de reposição do punho

Kit de reposição dos anéis de posicionamento e de espaçamento

Este kit tanto pode ser utilizado com pistolas de PTFE/Tivar como com as de Nylon. Os números de item da figura 7-11 também se aplicam às figuras 7-1, 7-5, e à sua lista de peças.

Peça	P/N	Descrição	Quantidade	Nota
—	631 209	Kit de reposição, anéis de posicionamento e de espaçamento	1	
8	-----	• Anel de espaçamento	1	
13	-----	• Anel de posicionamento	1	



3721014A

Fig. 7-11 Kit de reposição de anéis de posicionamento e de espaçamento

Secção 8

Opções

Secção 8

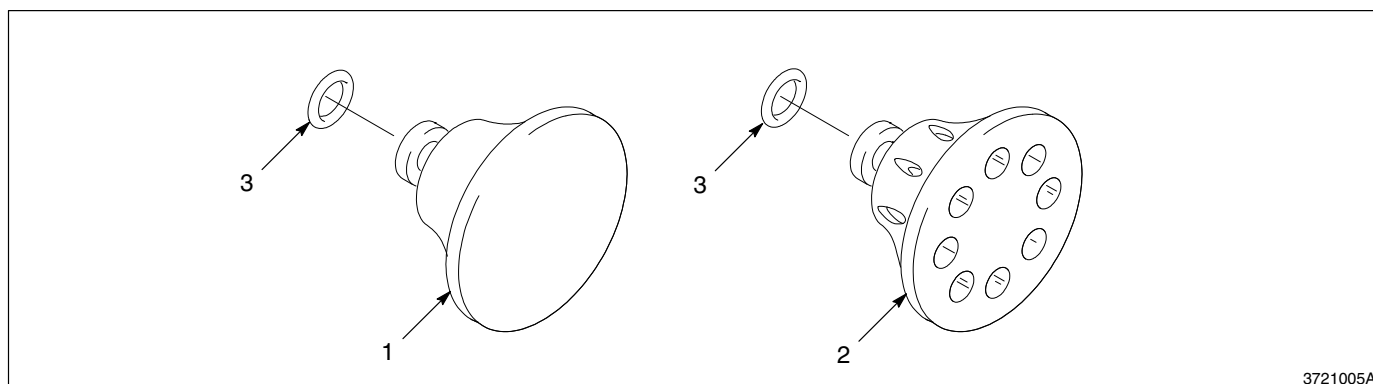
Opções

1. Deflectores

Observe a figura 8-1. Os deflectores são feitos de PTFE ou Tivar.
Consulte a descrição destes materiais e da sua utilização na tabela 8-1.

Peça	P/N	Descrição	Quantidade	Nota
1	631 363	Conjunto do deflector, 26 mm, Tivar	1	
1	631 367	Conjunto do deflector, 26 mm, PTFE	1	
2	631 365	Conjunto do deflector, 26 mm, orifícios, PTFE	1	A
3	940 066	• O-ring, silicone, 0,125 x 0,250 x 0,063 pol.	1	B

NOTA A: O deflector de Tivar com orifícios está incluído com cada pistola manual.
B: Incluído com todos os deflectores.



3721005A

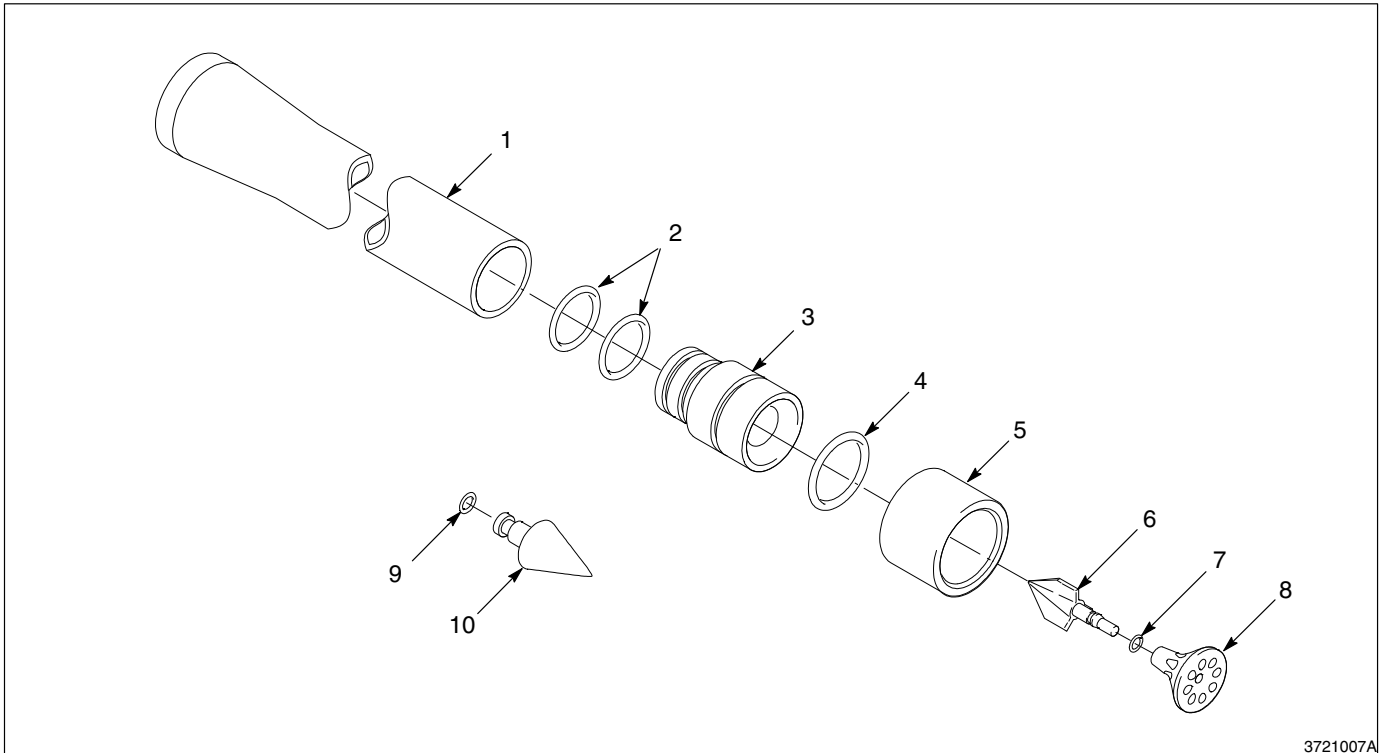
Fig. 8-1 Deflectores

2. Extensões

Observe a figura 8-2. As extensões servem para pintar superfícies de difícil acesso. Para usar bicos Versa-Spray numa pistola Tribomatic II, é necessário instalar uma extensão na pistola e instalar o bico na extensão.

Peça	P/N	Descrição	Quantidade	Nota
—	631 385	Extensão, 100 mm	1	
—	631 386	Extensão, 150 mm	1	
—	631 387	Extensão, 300 mm	1	
1	631 395	• Adaptador, 100 mm	1	A
1	631 396	• Adaptador, 150 mm	1	A
1	631 397	• Adaptador, 300 mm	1	A
2	941 181	• O-ring, silicone, 0,875 x 1,063 x 0,093 pol.	2	
3	144 758	• Bico, 32 mm	1	
4	941 205	• O-ring, silicone, 1,00 x 1,18 x 0,093 pol.	1	
5	144 759	• Adaptador, padrão, 26 mm	1	
6	631 390	• Suporte do deflector	1	
—	631 392	• Conjunto do deflector, 26 mm, orifícios	1	B
7	940 084	• • O-ring, silicone, 0,187 x 0,312 x 0,063 pol.	1	
8	-----	• • Deflector, 26 mm, orifícios	1	
—	631 394	• Conjunto do distribuidor, cone, Tribomatic II	1	C
9	940 066	• • O-ring, silicone, 0,125 x 0,250 x 0,063 pol.	1	
10	-----	• • Distribuidor, cone	1	
NOTA	<p>A: Seleccione o comprimento desejado quando encomendar peças de substituição.</p> <p>B: Está disponível um deflector opcional de Tivar sem orifícios. Peça de encomenda 133 734.</p> <p>C: Quando instalar a extensão, retire o deflector standard e utilize este conjunto para tapar o orifício da extremidade do distribuidor de saída.</p>			

2. Extensões (cont.)



3721007A

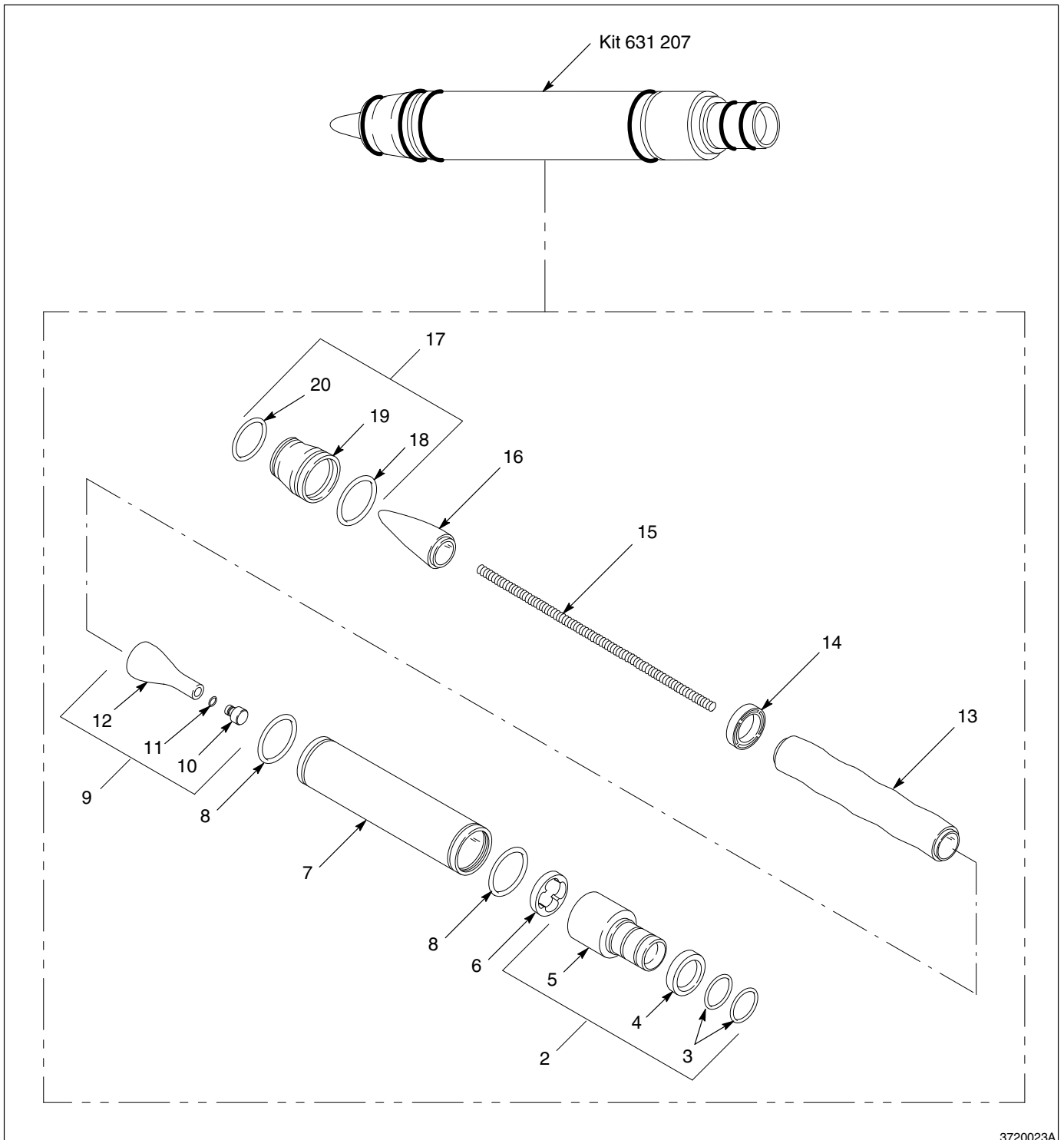
Fig. 8-2 Extensões

3. Kit de reposição do módulo de carga de PTFE

Observe a figura 8-3. Se o pó que está a utilizar se funde nas mangas de desgaste e nos distribuidores standard de Tivar, de entrada e de saída, pode substituí-los por peças de PTFE. Encomende o kit de reposição do módulo de carga de PTFE ou apenas os conjuntos de mangas de desgaste e de distribuidores a partir da lista seguinte.

Peça	P/N	Descrição	Quantidade	Nota
—	631 207	Kit de reposição, módulo de carga, completo, PTFE	1	
2	631 221	• Manga de desgaste de saída, conjunto, PTFE	1	
3	940 224	• • O-ring de silicone, 1,00 x 1,125 pol.	2	
4	631 222	• • Mola de silicone, 1,25 x 1,50 pol.	1	
5	-----	• • Manga de desgaste de saída, PTFE	1	
6	-----	• Anel de espaçamento	1	A
7	-----	• Manga de desgaste externa, PTFE	1	
8	940 284	• • O-ring de silicone, 1,375 x 1,500 pol.	2	
9	631 224	• Distribuidor de saída, PTFE	1	
10	631 237	• • Tampão do distribuidor de saída, Tivar	1	B
11	940 066	• • O-ring, silicone, 0,125 x 0,250 x 0,063 pol.	1	B
12	631 236	• • Distribuidor de saída, PTFE	1	
13	-----	• Manga de desgaste interna, PTFE	1	
14	-----	• Anel de posicionamento	1	A
15	631 211	• Perno roscado, M8 x 9,65 de comprimento	1	
16	631 234	• Distribuidor de entrada, PTFE	1	
17	631 232	• Manga de desgaste de entrada, conjunto, PTFE	1	
18	940 284	• • O-ring de silicone, 1,375 x 1,500 pol.	1	
19	-----	• • Manga de desgaste de entrada, PTFE	1	
20	940 243	• • O-ring de silicone, 1,125 x 1,250 pol.	1	
NOTA	<p>A: Também disponível como conjunto, kit de reposição, peça de encomenda 631 209.</p> <p>B: Não utilizado em pistolas manuais. Elimine ou guarde para utilização em pistolas automáticas Tribomatic II.</p>			

3. Kit de reposição do módulo de carga de PTFE (cont.)



3720023A

Fig. 8-3 Kit de reposição do módulo de carga

4. Cabos de interligação

Estes cabos têm 1 metro de comprimento. Eles são utilizados para ligar o cabo standard, fornecido com a pistola, a unidades de controlo diferentes da unidade de controlo Tribomatic II. Consulte as instruções de instalação na secção *Instalação*.

P/N	Descrição	Nota
631 452	Cabo, interligação, Tribomatic	A
631 453	Cabo, interligação, MSS	B
631 454	Cabo, interligação, CC-8	C
NOTA	A: Liga à unidade de controlo Nordson Tribomatic de 19 polegadas ou à unidade de demonstração. B: Liga à unidade de controlo do sistema móvel de oficina Nordson Tribomatic. C: Liga às unidades de controlo Nordson CC-8 ou EXP-100.	

5. Mangueira de alimentação de pó e tubos de ar

Encomende mangueiras e tubos em incrementos de 1 pé.

P/N	Descrição	Nota
630 061	Mangueira de alimentação de pó, 12 mm (PVC)	A
630 237	Mangueira de alimentação de pó, 10 mm (PVC)	A
900 549	Mangueira, alimentação de pó, baixo caudal, $\frac{3}{8}$ pol. (borracha preta)	B
900 550	Mangueira, alimentação de pó, caudal elevado, $\frac{1}{2}$ pol. (borracha preta)	B
900 509	Tubo em polietileno, diâm. externo $\frac{1}{4}$ pol., preto	B
900 730	Tubo em poliuretano, diâm. externo $\frac{1}{4}$ pol., azul	B
900 741	Tubo em poliuretano, diâm. externo 6 mm, preto	B
900 742	Tubo em poliuretano, diâm. externo 6 mm, azul	B
630 597	Tubo em PVC, diâm. externo 6 mm, azul	A
630 598	Tubo em PVC, diâm. externo 6 mm, preto	A
NOTA	A: Encomende em incrementos de 1 metro na Nordson Sverige AB. B: Encomende em incrementos de 1 pé na Nordson Corporation, Amherst, Ohio.	

6. Outras opções

P/N	Descrição	Nota
939 247	Braçadeira de mangueira, pequena (para mangueiras de $\frac{3}{8}$ e $\frac{1}{2}$ pol.)	A
900 517	Tubo, em espiral	
NOTA A: Encomende em incrementos de 1 pé.		

7. Boquilhas e bicos

As boquilhas e bicos utilizados na pistola automática Tribomatic II podem ser utilizados na pistola manual Tribomatic II. Os bicos de pistola Nordson Versa-Spray também podem ser utilizados, mas têm que ser instalados numa das extensões opcionais listadas nesta secção.

Para mais informação contacte o seu representante Nordson ou consulte um dos seguintes manuais para a descrição e número do componente.

Manual No.	Peça	Descrição
31-13	108 129	Pistola automática para pintura Versa-Spray alimentada por cabo
31-16	108 131	Pistola manual para pintura Versa-Spray, alimentada por cabo
31-17	108 132	Pistola manual para pintura com pó Versa-Spray IPS
31-21	108 250	Pistola automática para pintura com pó Versa-Spray IPS
37-20	407 492	Pistola automática Tribomatic II para pintura a pó

8. Descrição dos materiais

A tabela 8-1 contém as descrições dos três tipos de plásticos utilizados nas pistolas manuais Tribomatic II e o pó compatível com cada pistola. Utilize esta tabela para determinar os tipos de plástico utilizados na sua pistola.

Tab. 8-1 Descrição e emprego dos materiais

Material	Aparência	Emprego
Tivar	Aczentado, branco translúcido	Distribuidores e mangas de desgaste, de entrada e saída, para pistolas manuais. Maior resistência do que o PTFE, embora para alguns pós se possa produzir fusão por impacto com Tivar. Mude para PTFE se tiver um problema de fusão por impacto.
PTFE	Branco opaco	Distribuidores e mangas de desgaste, de entrada e saída, para pistolas automáticas. Opcional para pistolas manuais. Menor resistência ao desgaste do que o Tivar, mas reduz ou elimina a fusão por impacto.
Nylon	Branco amarelado	Material standard para pistolas de Nylon. Utilize-o apenas para pintar com pós de PTFE. A maior parte dos pós orgânicos produzem uma fusão por impacto com o Nylon.

